Ն 671 — 1887 ՕԳՈՍՏՈՍ 20 ԲԷՆՃԵՆԳԻ — 1304 ՀԻԼԻՍԱԿԱՆ 12 — ԻՒՐԻՆԱԿԻՍ ԷՆԻ

40 ԲԱՌ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՌ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷՄԱ

ԱԳՕՆԷ ԳԻՆԸՆԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՍՊԱՄՊՕԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիէյ 20 ղրուշտան

ԻԼՈՒՆԱԹ ԳԻՆԸՆԹԼԱՐԸ

Լինի, Զնի վէ Ճինի սահիպէ ղրշ. 6
Միւնիմի սահիպէ 11ի 10ք. հս. » 3

Մէվատը նաֆիյա տաիր պէտքէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իտտէ օլունմայա-ճագ տըր։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տըր։ Գեաֆիֆէի մէվատա հաղգրնտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ԳԻԴՐԻԱՆ ՁԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ՁԻՒԼՈՒՍԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

ԹԷՊՐԻՔԵԱՔ ՄԷՐԱՍԻՄԻ

Ձիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիլէ արզը թէպրիք վէ ուպուտիյէթ իթմէք իւզրէ տիւն վիւքէլան ֆիխամ վէ միւշիրան վէ վիւզէրա վէ իւլէման ազամ՝ վէ սաիր պէնտէկեան Մապէյնէ ազիմէթ իթմիշլէր, վէ Սատրազամ հազրէթլէրի իւլէ պէճիւմիէ վիւքէլան ֆիխամ՝ հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրըրլարագ իլթիֆաթը ֆէվգէլատէի հազրէթը Շէհրիյարիյէ մազհար օլմուշլար տըր։

Սատրը սապրգ Սախտ բաշա հազրէթլէրի իւլէ սատրը էսպագ Խոշէմ վէ Խայրէտտին բաշալար հազարաթը տախի այրը այրը հուզուրը հազրէթը Շէհրիյարիյէ գապուշ չէրէֆիէ վէ իլթիֆաթ վէ թալթիֆաթը Բատիշահիյէ նախ օլմուշլար տըր։

Տիկէր պէնտէկեանը քիրամ՝ գուրէնան սանի հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրի վաստաթար իւլէ սէլամի սէլամէթի էնճամ Թաճտարի իւլէ Թալթիֆ օլունմշլար տըր։

Վիւքէլան ֆիխամ իւլէ պազը մէմուրինը քիրամ պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ իւլէ տախի Թալթիֆ պույրըլմշլար տըր։

* *

Եէնէ արզը Թէպրիք վէ ուպուտիյէթ զրմնընտա տիւն Մապէյնէ կիթմիշ օլան Բում վէ Էրմէնի Գաթօլիք բաթրիգլէրի բիւթպէթլու էֆէնտիլէր հազարաթը իւլէ, Բում Մէէքիթ բաթրիգի վէքիլի վէ Եահուտի խախամպաշը գայմագամը էֆէնտիլէր հազարաթը՝ այրը այրը հուզուրը հազրէթը Բատիշահիյէ գապուլ պույրըլըպ, իլթիֆաթը Շէհրիյարիյէ նախ օլմուշլար տըր։

Պիճիմիէ սիֆէրան էֆէնպիյէ տախի պաշ Թէրճէմանլարընը իրսալ իւլէ արզը Թէպրիք վէ մուխալէսէթ իթմիշ օլտրգլարընտան, Թարաֆը հազրէթը Շէհրիյարիտէն հազարընտա Թէշրիֆաթը ումումիյէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրի վաստաթասը իւլէ պէզը Թալթիֆաթ վէ իլթիֆաթ պույրըլմշլար տըր։

Պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Տրվօ ճէնապէլէրի իւլէ, Թարգ շրմէնտրֆէր լէրի գուրմանեասը վէքիլի Մ. Կրոսհոլց, Տույունը Ուսումիյէ մէճլիսը իտարէսի բէյիի Մ. Օպարէ վէ իտարէի մէգքիւրէ միւտիրի Սէլիմ Մէլհամէ էֆ. հազրէթլէրի տախի տիւն սապահ խաքիբաի Շահանէյէ արզը Թէպրիք իչիւն Մապէյնէ ազիմէթ իթմիշ օլտրգլարընտան, զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ գուրէնան սանիլէրի հաճի Ալի պէյ հազրէթլէրի վաստաթար իւլէ մումսիյէյիմէ մահզուզիէթը Հիւմայունլարընը Թէպշիր պույուրմուշլար տըր։

* *

Իրան Շահը հազրէթլէրի Թարաֆընտան տիւն զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ Թէպրիք ու մուխալէսէթի հավի պիր Թէլէկրաֆ քէշիտ օլունընը կիպի, Մէէքէ Շերիֆի Ամիր Ալի Բէֆիդ, Մրսրը Խրտիվի Մէհմէտ Թէվֆիգ, Մրսրը գօմիսերի Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշալար հազարաթը իւլէ Թաշրաշարտաքի բաթրիգլէր վէ վալիլէր հազարաթընտան վէ սիֆէրաի Օսմանիյէտէն ճիւլուսը Հիւմայունը Թէպրիքէն պիր չօգ Թէլէկրաֆլար կէլմիշ, վէ Մապէյնէ հիւմայունտան Թալթիֆամիզ ճէվապլար իրսալ պույրըլմշը տըր։

* *

Բուզը ճիւլուս միւնասէպէթիյէ սուտուր իտէն պիր իրատէի Սէնիյէ իւզէրինէ Ատալիյէ նազրը ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրի՝ պօրճ իչիւն մահպուս օլան քիմէնեէլէրին պիր տէֆթէրինի Թանզիմ վէ Մապէյնէ Թագտիմ իթմիշ օլմաղլա, մէգքիւր պօրճլար՝ ճէպը հիւմայունտան Թէվֆիյէ պույրըլարագ մահպուսինը մէրգումէ սալրվէրիլէճէքլէր տիր։

Զապթիյէ նազրլէրի տախի միւտտէթը մահպուսիյէթլէրինին Յտէ 2 գրամինը իքմալ իթմիշ վէ հէնուզ 6 մահ միւտտէթլէրի գալմիշ օլան 55 գատար տէ Օննիկ վէ Էտուար պէյլեր վէ Նուբեան էֆէնտի վէ Տատեան Տիրան պէյ հազարաթընին խանէ վէ եալըրլարը, վէ քէզալիք Զապթիյէ նազրը Բեամիլ պէյ հազրէթլէրինին սահիվանէսի էնվահ ֆէնէր վէ գանտիլէր իւլէ տօնանմշլար տըր։

Թարապիատա Խնկիլթէրա, Ֆրանսա, Իթալիա վէ Սրբպիա սֆիֆարէթլէրի, վէ Թրնկըր Եավէր բաշա հազրէթլէրինին գօնաղը, Եէնիքէօյտէ Ալլահվերտիզատէ Յովհաննէս վէ Դուլումճեան Պետրոս վէ Աղաբեկեան Սարգիս էֆէնտիլէր հազարաթընը, վէՊէպէքտէ Շաւրաի Տէվլէթ ըէխի Արիֆի վէ Ատլիյէ նազրը ճէվտէթ բաշալար հազարաթընն գօնագլարը, Ֆօյց Անթուան էֆէնին գօնաղը, Կէօչէ օղլու Յակոբ էֆ. հազրէթլէրինին եալըրը, Գուրու չէշմէտէ Սատրազամ Բեամիլ բաշա հազրէթլէրինին սահիվանէլէրի իւլէ Տիւզան Միհրան պէյ վէ Խայրէտտին բաշա հազարաթընն գօնագլարը, Օրթաքէօյտէ Սերասքեր Ալի Սաիպ բաշա վէ Պահրիյէ նազրը Հասան բաշա հազարաթընն գօնագլարը տախի տիրուպա պիր սուրէթտէ Էնվահ գանտիլ վէ ֆանօսլար իւլէ տօնատրըմշ տըր։

Գապաթաչտա Նամիգ բաշա, սերեավէր Մէհմէտ բաշա, վէ Ֆրնտրգլրտա Լիման բէյիսի Տիրավէր բաշա հազարաթընն գօնագլարը, վէ Թօբխանէի ամիրէ վէ սաամ գուլէսի տախի կիւզել պիր սուրէթտէ տօնանմշլար տըր։

Պուրսա էլիրի Առաջլ հիւրի

Բաշա լիմանընտա ձէմիլէ Սուլթան հազրէթլէրինին սահիվանէլէրի, Գուզկունճուգտա Տախիրէյ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին վէ Խախամպաշը գայմագամինն, Վանի քէօյիւնտէ Էվգաֆ նազրը Մուսթաֆա բաշա հազրէթլէրինին, Իսկիտարտա Զամբճատա Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. հազրէթլէրի իւլէ Թունուզլը Ահմէտ պէյին քէօչքէրի, Թօփխանէլի օղլունտա Ատիլէ վէ Սէնիհա սուլթանլար հազարաթը իւլէ Ալթունիզատէ Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրինին քէօչքէրի, Իսկիտար միւթէսարրֆը Պահրի բաշա հազրէթլէրինին Տօղանճըլարտաքի գօնաղը, Գոտրքէօյիւնտէ Բեխամբրտա Մալիյէ նազրը Զիհնտի բաշա հազրէթլէրինին քէօչքէրի, վէ Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան Սէֆէրեան Նշան էֆէնտի հազրէթլէրինին խանէսի բէք կիւզել սուրէթտէ տօնանմշլար տըր։

Երէն քէօյիւնտէ Մէհարիֆ նազրը Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրի իւլէ լէվագիմաթը ուսումիյէ բէյիսի Ալի բաշա հազրէթլէրինին քէօչքէրի տախի բէք շաչալը պիր սուրէթտէ թէնվիր գալընմշը տըր։

Սամաթիատա

Սթամպօլ ճիհէթինտէ պիրճիմէ ճամիլէրին մինարէլէրի, Եանկըն գուլէսի, Քէօբրիլ պաշը, Բուսումաթտաիբէսի, Տույունը Ուսումիյէ տաիրէսի, Բոսթանճիի ամիրէ, Սիրքէճի շրմէնտրֆէր սթասիոնը, Թէլէկրաֆ իտարէսի, Մէքթէպը Թրպպիյէ, Մէքթէպը Միլքիյէ, Ատլիյէ վէ Մէրիթ վէ Նաֆիա վէ Թիճարէթ տաիրէլէրի, Շէհր Էմանէթի, Պապը Զապթիյէ, Պապը Սէրասքէրի, Մալիյէ տաիրէսի վէ սաիր տէվաիր վէ էպնիյէի միրիյէ էնվահ ֆէնէր վէ գանտիլէր իւլէ տօնատրըմշ տըր։

Գումգապուտա Էրմէնի վէ Ֆէնէրտէ Բում Բաթրիգխանէլէրի, Ճիպալիտէ Բէժի ֆապրիգասը, Սուլթան Ահմէտտէ Թաշ գըշլա գօմանտանը Նուրի բաշա հազրէթլէրինին գօնաղը իւլէ Հապսխանէի ուսումի, Զէմպէրլի Թաշտա Մաթպահի Օսմանիյէ, վէ մէրքէզ գօմանտանը Արիֆ բաշա հազրէթլէրինին գօնաղը, վէՍիւլէյմանիյէտէ Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նազրը Իզզէթ էֆ. հազրէթլէրինին խանէսի տախի էնվահ ֆէնէր վէ գանտիլէր իւլէ տօնատրըմշլար տըր։

Քէզալիք Պապը Ալի ճատտէսինտէ քիթապճը կարապետ վէ Գասպար էֆէնտիլէրին քիթապխանէսի էմանլինէ ֆաիգ պիր սուրէթտէ տօնատրլըպ, ճիւլուսը հիւմայուն միւնասէպէթիյէ ֆուգարա մէքթէպ շակիրտանրնա մէճճանէն 20,000 գատար քիթապ վէ բիսալէ թէվզի վէ կէշիպ տէօնէնլէրէ շէրպէթլէր իքրամ օլունմշ տըր։

Մ-էրէտեչ ՅՒՒԵՐԻ

Մագրիբէօյիւնտէ Զաթալճա գօմանտանը Ասիմ բաշա հազրէթլէրի իւլէ Զէքմէճէ գայմագամընն խանէլէրի, Բում Բաթրիգի էֆէնտինին սահիվանէսի, Խարիճիյէ միւսթէշարը մուավինի Զայեան Իլիաս վէ նէզարէթը միւշարէյէհա մէքթուպճը Կիւլլապան Մրքայել էֆէնտիլէրին վէ գարիյէի մէգքիւրէ Էրմէնի վէ Բում քիլիսէլէրի պիր սուրէթը մութանթանէտէ տօնատրըմշլար տըր։

Սամաթիատա տախի պիր չօգ խանէլէր էնվահ ֆէնէրլէր իւլէ տօնատրլրպ, էզճիմէ գարագօլխանէ իւլէ ելթիսալինտէ պուլունան մէշհուր էճզաճը Սիսեօր Ճիվանինին տիւքքեանը պիր սուրէթը միւքէմմէլէտէ տօնատրըմշլար տըր։

Առալը ՅՒՒԵՐԻ

Տիւն կէճէ Պէօյիւք առատան ալունան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ատտի մէգքիւրտէ Յակոբ բաշա հազրէթլէրի իւլէ, Ազարեան էֆէնտի վէ Մամիկոնեան Միքայէլ էֆէնտի հազարաթընն խանէլէրի վէ Թէպաա վէ էճէպի տիկէր պիր չօգ խանէլէր սուրէթը մունթազամէտէ տօնատրըմշլար տըր։

Հէյպէլի վէ Պուրկազ Առալարընտա տախի պիր չօգ էպնիյէ էնվահ գանտիլէր իւլէ տօնատրլրպ, իճրան չէհրային իտլիմշ տըր։

Էլճաբլ նէֆսի Սթանպօլ վէ ճիվարընտա տիկէր բէք չօգ խանէլէր վէ էպնիյէի միրիյէ էնվահ ֆէնէրլէր իւլէ Թէնվիր գրլընտրը կիպի, պիր ճիւմէ սէֆթինը Շահանէ տախի տօնատրըմշ, վէ պազը մահալլէրտէ մուզիգալար Թէրէնիւմաղ օլարագ մահթապ վէ ֆիշէնքլէր եագրըմշ, վէ հավա տախի բէք միւսահա պուլունմշ օլմաղլա, եիւզինլէրճէ Թէպաահ Շահանէ վէ էճնէպիյէ կէճէ սաամ եէտի բատտէլէրինէ գատար նուրլար իչինտէ գալմշ օլան ճատտէ վէ սօգագլարը Թէմմաղ իտէրէք իճրան չէհրային վէ չատիմանի էյլէմիշլէր տիր։

* *

Քէզալիք Թրապիզօնտան մէվրուտ պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէզքիւրտէ տախի տիւն կէճէ ճիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիյէ գանտիլ տօնանմասը վսգու պուլուպ, տէվարը միլքիյէ վէ սաքէրիյէ զայէթ շաչաալը պիր սուրէթտէ տօնատրըմշ վէ Պէյէտտիյէ տաիրէսինտէ պու կէճէնին չէրէֆինէ պիր տէ զիյաֆէթ քէշիտէ օլունմշ տըր։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ախիրէն Սոֆիատան Յէրսատէթ կէլմիշ օլան գօմիսերը սապրգ Բիղա պէյ հազրէթլէրի՝ Պուլկարիսթանտա ճէրէյան իթմիշ օլան վուգուաթ իւլէ, Պուլկարիսթանրն ահվալը հազրէնինէ տաիր զայէթ մուֆասալ պիր լայիհա թանզիմ իտիպ Պապը Ալիյէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

ԳԱԹԻԼ ԲՐԱՆՃԻՆԻՆ ԻՏԱՄԸ

Պու կիւնքի Նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ պիր Բարիզ Թէլէկրաֆընտա օգուտնաճաղը վէճճէլէ, շէհրը մէզքիւրտէ Մօնթէէներ սօգաղընտա իւչ նէֆէր գատրը պիր կէճէտէ գաթլ իթտիկի ինտել մուհաքէմէ Թէպէյիւն իտէն Բրանճինի՝ տիւնքի չարշէնպիհ կիւնիւ սապահլարն իտամ օլունմշ օլմաղլա, իչպու սիյասէթին թաֆսիլաթընը իլէրուտէ նէչը իտէճէյիզ։

Դարատաղ բրենսի՝ ախիրէն զաթը Շահանէյէ պիր Թէլէկրաֆ քէշիտ իտէրէք, Թահտիտը հուտուտ մէսէլէսինին սայէի Շահանէտէ հալը ու Թէվզիկ օլունմասընտան տօլայը արզը Թէչէք քիւրաթը մախսուսէ էյլէտիկի կիպի, մէսէլէի մէգքիւրէնին պու սուրէթլէ խիթամ պուլմասը՝ Դարատաղ էմարէթիյլէ տէվլէթը Օսմանիյէ պէյնինտէքի միւնասէպաթը հասէնէյի պիր գաթ տահա Թէէյիտ ու Թագվիյէ խէճէյինի իլավէի կիւֆթար էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Յէրգօս կէօրիւ սուրնրն Սուգումանեասը մարիֆէթիյլէ Սթամպօլ ճիհէթինէ տախի ագտրրըլմասը խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկի՝ մաէլէմնունիյէ խապէր ալունմշ տըր։

—Վիէննա վէ Պէրլինտէ պուլունան Օսմանը տաինէր գօմիթէլէրի՝ Տույունը Ուսումիյէի Օսմանիյէ մէճլիսը խտարէսինտէ պուլունան վէքիլլէրինէ Թէլէկրաֆլար քէշիտ իտէրէք, մուալլագտա գայմշ օլան պազը հիսապաթրն Թէվմիյէսի իչիւն նէզտը հիքիմէթը Սէնիյէտէ իճրան Թէշէպպիսաթ էյլէմէլէրինի էմր իթմիշլէր տիր։

—Մէքթէպը Թրպպիյէի Միլքիյէ թալէպէսինտէն պիր Եահուտինին Իսլամիյէթի գապուլ իթմէք իւզրէ, Ատլիյէ նէզարէթինէ իսթիտա Թագտիմ իթտիկինի Թ. Հէֆէնտ եազրյօր։

—Բուսիատա վագը Բօսթօֆ Օսմանը շէհպէնտէրլիկինէ Վօլօս շէհպէնտէրի Ալի Նիհատ պէյ Թային պույրըրմշ տըր։

—Ամյտրն տէֆթէրտարը Գատրի պէյ հազրէթլէրի՝ մէէղունէն տիւն Յէրսատէթ կէլմիշ տիր։

—Ամթրիատա վագը Մարիէնպատ գաբլրճալարընա ազիմէթ իթտիկինի եազարշրմրզ Իրան սեֆիրի Մօհսին Խան՝ պու քէշրէ Դարլսպատտա միվասէլէթ, վէ օրատան Բարիզ ազիմէթ իթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէյէհ պիր իբի հաֆթայա գատար Յէրսատէթ ավտէթ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 31 օգոստ.

Պիր գօլ օրտունրն Թահթը սիրահա ալունմասը Թէճրիւպէսի իչիւն պու կիւն էմր իրսալ օլունմշ տըր։ ամէլիյաթա եարրն պայլանաճագ տըր։

Գաթիլ Բրանճինի պու սապահ իտամ օլունտը։ մէրգում՝ հիշ պիր պէյանաթտա պուլունմմշ տըր։

Պուգրէշ 31 օգոստ.

Բիվայէթ կէօրէ, բրնս Ֆէրտինանտ՝ եագընտա Էվրօբայա պիր սէյահաթ իճրա իտէճէք իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ատենապետաց Դիւան՝ Եէնի ինթիպապ օլունճաղ Քաղ. ժողովրն իւչ գաթ էսամիյի նամզէտ ճէվմէլինի Թանզիմ իւլէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան Հազրէթլէրինէ Թագտիմ վէ միւշարէյէհին մուվաֆագաթընը Թահսիլ էյլէմիշ օլմաղլա, Միլլէթ մէճլիսը ուսումիյինին կէլէճէք իճթիմարտա ինթիխապը գաթի իճրա օլունճաղ տըր։

Աթիտէքի զէվաթրն էսամիի մէգքիւր նամզէտ ճէվմէլինտէ միւնտէրիճ օլտրը իչտիրմիշ տիր։

Մարկոսեան Գրիգոր էֆ.
Մաքսուտեան Սիմոն պէյ
Ադրօ—Սահակ էֆ.
Խանտամեան Յակոբ պէյ
Խտրեան Գրիգոր էֆ.
Եուսուֆեան Տիգրան էֆ.
Հալաճեան Բարսեղ էֆ.
Թորոսեան Յովհաննէս էֆ.
Հաճեան Անտոն էֆ.
Ղազարոս Սահակ էֆ.
Թօրասանճեան Ալիքսան էֆ.
Գաֆաֆեան Յովսէփ էֆ. (Ֆապրիգաթօր)

——

Եվվէլճէ զիքր օլունտրը վէճճէլէ, կիւմիւշկէրտան միւթէվէֆա Ռուբէն էֆ.նին ճէնազէ ալայը սալը կիւնիւ Պէյօղլունտա Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազանրն Թահթը բիյասէթինտէ մութանթան պիր սուրէթտէ իճրա օլունրպ, Լուսինեան Գեր. Տ. Խորէն իլէ Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա Եպիսկոպոսյար տախի վէ 5-6 վարդապետ վէ 20յի միւթէճավուզ բաբազ վէ պիր խայլի ճէմաաթ հազրը պուլունմշլար տըր։

Խրիմեան Սրբազան՝ սուզիլի պիր մէրսիյէ գրաաթ իտուպ, միւթէվէֆանրն խասաիլը մէմուուհէսինի թաատատ ու թահսին իթմիշ, վէ պիրատէրլէրի կիւմիւշկէրտան Տիգրան վէ Գրիգոր էֆէնտիլէր իլէ եվլատլարրնա վէ ումումի կիւմիւշկէրտան խանէտանրնա թէսէլլիի սամէտանի թէմէնինի էյլէմիշ տիր։

Ճէնազէնին էթրաֆընտա Պէյօղլունտաքի Նարեկեան մէքթէպի չակիրտանը յլա Սբ. Փրկիչ խասթախանէսի Որբանոցընրն չակիրտանը վէ պիր խայլի միւթէպէրանը միլլէթ սաֆպէսինէ օլտրգլարը կիպի, էսէրը իհթիրամ օլմագ իւզրէ ճէնազէնին իւզէրինէ տէ կրլանթալար վաղ օլունմշ տըր։

Օրմանեան Գերապ. Տ. Մաղաքիա Սրբազան իլէ Մկրեան Արժ. Տ. Յովհաննէս քահանայ, վէ միլլէթտէն վէ էճանիպտէն պիր չօգ զէվաթը միւթէպէրէ՝ 10-12 յանտո արապարընա բաքիպէն Ֆէրիքէօյ գապրիթանընա գատար ճէնազէ արապասընա բէֆագաթ իթմիշլէր տիր։

Անարատ Յղութիւն Թարիգաթընա մէնսուպէ Էրմէնի Գաթօլիք Մայրապետլէրի՝ պէրան սէյահաթ ախրէն Բօմատան Յէրսատէթէ կէլէն վէ էլան Իզմիրտէ պուլունան Մանսէնեէօր Գրէթօնիյէ Գուտասար Եէրիքի էնսասընտա օգունան քիթապրն վաղ օլրնմասընա մախսուս էլ հիւնէրիլլէ մամուլ վէ միւզէյէնէֆիս պիր եաստդ հէտիյէ իթտիքլէրի կիպի, Օն Իւչիւնճի Լէոն Բաբա հազրէթլէրինին Թարիգը բուհանիյէթէ տուխուլլիսէ միւսատրգի 50ճնճի սէնէ միւնասէպէթիլլէ միւշարէյէհ հազրէթլէրինէ տախի գատիֆէ իւզէրինտէ իշլէմէլի զայէթ աղը վէ միւզէյէնէ պիր Խորան էօրթիւսի իհտա ու Թագտիմ իտէճէքլէր տիր։

Պէյօղլունտա Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսի իտարէսի Թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տըր։

Մեծապատիւ Տէր,

Սրբոյն Յակոբայ վարժարանիս աղքատիկ մանկտւոյն դաստիարակութեան անհրաժեշտ գործն ըստ կարելւոյն բարւոքելու վախճանաւ՝ այժմէն պէտք եղած ուսուցիչներն ու դասագիրքերն տարած է հոգաբարձութիւնս, և վարժարանիս նոր շրջանն պիտի սկսի առաջիկայ սեպտեմբերէն։ Սոյն առթիւ, կը յայտնեմք թէ անցեալ տարւոյ Պարգեւաբաշխութեան փոխարէն, հոգաբարձութիւնս պատշաճ դատած է յառաջադէմ աշակերտաց, ի պարգեւի մասին, առ այժմ մէյմէկ ձեռք նոր զգեստ չնչել տալ, և այս շնորհքս նաեւ մնացեալ աշակերտք պիտի վայելեն տակաւ։

Հոգաբարձութիւնս մտադիր է նաեւ դպրոցիս Ուսմանց Յարտագիրն յղել առ Ձեզ ի մտոյ ի հրատարակութիւն. վասնորոյ, կանխաւ յայտնելով իւր շնորհակալութիւն՝ կը խնդրէ որ Ձեր Մեծապատուութիւնն ևս իւր Պատուական Թերթին միջոցաւ հաճի հրատարակել զայս ի գիտութիւն հասարակաց։

(Դ.ՀԷ)

1887 օգոստոս 19

Կէչէն Ս. Առտուածածին բազարընտա պիր զաթրն Ս. Յակոբ խասթախանէսինէ 2 քիւֆէ իւզիւմ իրսալ էյլէմիշ օլտրը՝ հոգաբարձութիւնը Թարաֆընտան իլան օլրը։

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Տիւնքի ճէրիտէի ֆէրիտէնիզտէ «Սէլիմիյէի պատսպարեւոց վիճակն» սէրլէվհասը իլէ Թարաֆը աճիզանէմտէն եազրյմշ օլան մէգալէնին իբրնճի սիւթունընտա միւբէթթիպ Թարաֆընտան սէհվէն «ֆանթին» եէրինէ «գանթին» վէ «մարհո» եէրինէ «մարիհոն» տիպլիմիշ օլմաղլա, լութֆէն Թասիհ պույրըլմասը բէճա օլունուր։

Գ. վ.

1887 օգոստոս 19
Յէրսատէթ

ՕՏԵԱՆ ԳՐԻԳՈՐ ԷՖԷՆՏԻ

Եվվէլքի կիւնքի Նիւսիէմիզտէ, Օտեան Գրիգոր էֆէնտինին ճումա էրթէսի կիւնիւ Բարիզտէ իրթիհալը տարը պագա էյլտիկին թէէսիւքը ազիմլէ իլան իթմիշիզ տիր։

Պէօյլէ պիր զաթը ալիգատրին ահվալը ումումիյէ վէ խուսուսիյէսինտէ իպրէթպախշ սլաճագ բէք չօգ հալլէր մէվճուտ օլմաղլա, ախլաքըմզին պուլտան միւսթէֆիտ օլապիլմէսի իչիւն զաթը միւշարէլէյհին թէրճէմէի հալի սէհայիքը թարիխէ էլվէթթէ նագլ ու տէրճ օլը. նաճաղը տէրքեար տրը։ Իմոի պիզ տախի Օտեան էֆէնտինին թէրճէմէի հալի հագգընտա թօրլայա պիլտիկիմիզ պազը մայիւմմաթը պէրվէճհը աթի նէյը իթմէկէ միւսարէաթ իտէրիզ։

Օտեան Սիսակ Գրիգոր էֆէնտի՝ մէշհուր Օտեան եազրեը Պօղոս ադանին (1) իքինճի մախտումը օլուպ, 1833-4 սէնէսինտէ Իւսկիւտարտա թէվէլլիւտ իթմիշ, վէ միլլէթ վէ եա հիւքիւմէթ մէքթէպլէրինէ կիթմէքսիզին սինը սէպավէթ վէ չէպապէթինտէ բէտէրինին խանէսինտէ թահսիլը իմ ու թէրպիյէ էյլէմիշ տիր։

Եազրեը Պօղոս աղանին Իւսկիւտարտա իքի խանէսի պուլունուպ, պունլարին պիրի՝ Իճատիյէտէ շիմտիրի Մէզգուրեան մէքթէպի տիր։ Օտեան Պօղոս աղա՝ քէնտի Գրիգոր մախտումընին խասիլը հասէնէ վէ հրսսիյաթը վարթանբէրվէրանէսինի չաբուդ ֆարգ իտէրէք, խանէի մէզքիւրտէ անին իչիւն այրըճա պիր օտա տօնաթմիշ, վէ պու օտանին թավանընտա էրմէնիթանտաքի պազը մէշհուր վանքլարին վէ մէվգաֆի մէշհուրէնին վէ էզճիւմէ Մասիս, Սիփան վէ Սեպուհ տաղլարընին, Արտազ օվասընին, Շաւարշան վարտիսինին, Արաքս ըրմաղընին, Սեւան տէնիզինին, Վան կէօլիւնտէքի Աղթամար ատասըյլա Լիմ վէ Կոտշ անապատլարընին վէ սաիրէնին բէսիմէրինի չըզարբարագ թէզեին էյլէմիշ տիր։

Օտեան խանէսի պիր վագթ իւտէպան միլլէթին իճթիմաիկեասը օրուպ, պունլար օրատա քիրապէթ վէ էտպիյաթը միլլիյէ իլէ մէշղուլ օլուր, վէ պու պապատ թէսաթի վէ միւպատէլէի էֆքեար իտէրլէր իտի։

(1) Ումուրը միլլիյէյէ աշնա օլանլարճա մալիւմ օլտրը վէճէյէ, պու զաթ՝ Գարապէտմրիքտէքի Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինէ 50000 ղրուշ վարիյէթ իթմիշ օլուպ, պու վարիյէթ՝ մումսիլէյէին վէֆաթընա տէկին քիմսէյէ մալիւմ օլմամշէ իտի, զիրա Օտեան Պօղոս աղա՝ պու սրբրը եաղընդ Մարթէոս Բաթրիյէ աշխէճ վէ մէպլաղը տա էմիրէթի պիր եէրէ տէբօղիթ իթմիշ տիր։

Օտեան խանէսանընընն էրմէնիճէ հօճասը էօթէտէն պէրու Պարտիզպանեան Դաբրիէլ էֆ. օլուպ, Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ քէնտի լիսանը մատէրզատյա թարիխը միլլինին մուգատտէմաթլարընը մումսիլէյէ միւսինն հօճատան թահսիլ իթմիշ, վէ մուախիսէրէն էտիզը մէշհուր Միսաքեան Խաչատուր էֆէնտիտէն տէրս ալըպ իքմալ իթմիշ, վէ տահա սօնդրա քէնտի քէնտիյէ չալըշարագ իլէրլէմիշ տիր։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ լիսանը Ֆրանսէվիյի վիզիթա իլէ խանէլէրինէ կէլէն պիր Ֆրանսըզ հօճասընտան տէրս ալըպ, լիսանը Թիւրքիյի տախի մէշհուր հօճա Շահանեան Օգսէն էֆէնտիտէն թահսիլ իթմիշ տիր։

Օտեան էֆէնտի՝ լիզումը թագտիրտէ Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա կազէթալարտա պախուսուս Շարգատանիր պիր շէյ եաղտըրընտա, պու իքի լիսանը տա էրմէնիճէ գատար սուհուլէթ վէ մէհարէթլէ եաղըպ, սահիպը դալէմ վէ մայիւմաթ օլտըզընը իսպաթ իտէր իտի։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ 1851տէ մէյտանը ալէնիկէթէ կէլմէյէ պաշլայըպ, իւր տէֆթա օլարագ սէնէի մէզպուրէտէ Սերովբեան Յակոբ Բաթրիյին էմրիյլէ «Առաջարկութիւն աշխարհաբար լեզուի վրայ» սերլէվհալը վէ 12 սահիֆէյի պիր բիսալէ նէշր իթմիշ տիր։

Ինչպու նէշրիյաթտան իքի սէնէ սօնդրա, Տօքթ. Ռուսինեանին «Ուղղախօսութիւն» նամ էրմէնիճէ աշխարհաբար լիսան քերականութիւնը նէշր օլուպ, պունտա Օտեան էֆէնտինին բէք պէօյիւք մուավէնէթի սէպգաթ իթմիշ տիր։

1840 սէնէսի իպրիտալարընտա իւր տէֆթա օլարագ միլլէթտէ Սահմանադրութիւն ֆիրքինի պիր գաչ բիչի իլէ պէրապէր Օտեան եազրեը Պօղոս աղա օրթայա չըգարբպ, մախտումը Գրիգոր էֆէնտի տախի 1860տա Սահմանադրութիւնին թէէսիսինէ չալըշթը ֆէվգէլիյադէ սարֆ իթտիքտէն մատտա, անին մուհարբիրի օլմուշ, վէ Սահմանադրութիւն ուսուլինին ֆէվվախտ վէ մուհասէսթընը էհալիյէ թէֆհիմ իթմէք իչիւն 1861-1862 սէնէսի Մէջլարընտա չայանը միթալէա բէք չօգ պէնտլէր նէշր իթմիշ տիր։

Քէղա էֆէնտիի միւշարէլէյհ՝ Սահմանադրութիւն սերլէվհասը՝ պիր բիսալէ տախի նէշր իտուպ, Սահմանադրութիւն ուսուլինճէ իտտարէ օլընան պիր էհալինին հուգուգ ու վէզայիֆինի իսպաթ իթմիշ, վէ ինթիխապ ուսուլը հալրբէի թէվզիիյէսինին նէ տէրէճէ հագլը օլաղընը իպրազ էյլէմիշ տիր։

Օտեան էֆ. միլլէթին ասհապը դալէմ վէ իւտէպան մէշհուրէսիլէ միւնասէպաթը միթէվալիյէտէ պուլունտրը կալի, Ֆրանսա մէշհիրը իւտէպասընտան Լամարթին վէ Վիգթօր Հիւկօ հագգընտա տախի մուհապպէթ վէ թէվէճճիւհը աղիմի վարիտի։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտի էտպիյաթը միլլիյէյէ կէրէք մանէն վէ կէրէք մատտէթէն իճրաի թէչվիգաթ իտուպ, շաիրը մէշհուր Պէշիքթաշլեան Մկրտիչ էֆէնտիյի վէֆաթ իթտիկի սօն զէմանլարա տէկին մատտէթէն թէսլլի իթմիշ, վէ Թէրզեան Թովմաս էֆէնտինին «Անակրէոն» նամ էսէրը շաիրանէսինի քէնտի պէտէնինտէն թապ իթտիրմիշ, վէ Միսաքեան Խաչատուր էֆէնտինին տէ պասբլմամշ էսէրլէրի թապ օլընմագ իչիւն ալէէ հիսապ 30 լիրա իթա իթտիքտէն մատտա, էտիրը մումսիլէյհի ալէնէն թէչվիգ իլէ «բիթապ պասմագ՝ մէքթէպ աշմագ տրը» տէմիշ տիր։

Օտեան էֆէնտի՝ պէօյլէ նիճէ ասհապը գալէմի մատտէթէն թէսլլի վէ թէչվիգ իթմիշ, վէ նիճէ իշպիզ միլլիթասշլարընա իշ պուլմուշ տրը։

Օտեան էֆէնտի քէղա կազէթալարըն չօղալմասընը տախի արզու իթտիկինտէն, քէնտի զէմանընտա կազէթա իմթիյազը ալմագ իչիւն միշքիլաթ զուհուրա կէլինճէ, կազէթա մուհարբիրլէրի՝ տէրճալ միւշարէլէյհէ միւրաճաաթլա թէվասսութընը իլթիմաս իթտիքլէրինտէն, Օտեան էֆէնտի տախի միւշքիլաթը մէգքիւբէնին տէֆ ու բէֆինէ մուվաֆֆագ օլուր իտի։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ 1863տէ Սահմանադրութիւնին Վերաքնութիւն (Թասսիլ) զէմանընտա տախի միւհիմմ պիր իրտամէթ իչիա իթմիշ, վէ պունտն իւզէրինէ բայիթախթէն միխթէլիֆ սէմթլէրինտէ երեսփխան ինթիխապ օլընմշ տրը։

Իզմիրլի Թագթագեան Պօղոս Բաթրիյին զէմանը ինթիխապընտա Օտեան Գրիգոր էֆ. Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինին Ատենապետի, վէ Սէրվիչէն էֆէնտի տախի Ատենապետի իտիլէր։

Միւշարէլէյհ Պօղոս Բաթրիյին՝ Մայր եկեղեցիտէ Սահմանադրութիւն իւզէրինէ ահա ու բէյման (ուխտ) ըէսմինի իչիա իթտիկինտէն սօնրա, Ատենապետ էֆէնտինին տավէթի մուճիպինճէ Օտեան էֆէնտի մուէսսիր պիր նութգ իյրատ իթմիշ, վէ պու նութգտա էղճիւմէ «19ընճը սաբրտա թէրագգը իթմէյէն միլլէթ պիր ճանավար տրը» տէմիշ տրը։

Ուսուլը վիլայէթին զէմանը թէշքիլաթընտա, եանի 1865—1867 սէնէլէրինտէ, Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ թունա վիլայէթինտէ բօլթիգա միւտիրի մէմուրիյէթինէ նասպ պույրուլուպ, ուզուն միւտտէթ Տէրսաաատէթտէն զայպուպէթ իթմիշ, վէ պու էանատէ Սահմանադրութիւն՝ հիւքիւմէթ թարաֆընտան թաթիլ օլընմշ օլարզընտան, էֆէնտիի միւշարէլէյհ՝ իչպու թաթիլին բէֆի չարէլէրինի մէքթուպլար վասէթասըյլա ուզագտան իպրազ իթմիշ, վէ նիհայէթ 1869տա Տէրսաաատէթէ ավտէթ իթտիկինտէ, էնէ Պօղոս Բաթրիյին զէմանընտա Քաղ. Ժողով Ատենապետի օլմուշ, վէ Խաչէօյտէքի մէշհուր Շահնազարեան մէքթպինին թէրգդիմինէ սարֆը զարէթ էյլէմիշ տիր։

Պօղոս Բաթրիյին ինֆիսալի կիւնլէրինտէ ահվալը միլլէթ բէք պէօյիւք պիր պուհրան իչինտէ իտի ի սէ տէ, Քաղ. Ժողով Ատենապետի Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ ումումը միլլէթի քէմալը իհթիյաթ ու տիրայէթլէ իտարէ վէ գօմանտա իթմէքտէ, վէ նիւմայիշ սէվտալը էհալիյէ բահաթ տուրմասընը վէ նիղամընը շէյլէր եարամասընը նէշրիյաթ վէ վէսսաիթը սարէբ իլէ նասիհաթ իթմէքտէ պուլընմշ տրը։

Սահմանադրութիւն՝ նիհայէթ եինէ Օտեան էֆէնտինին Վարչութիւնը զէմանընտա միլլէթէ իտատ օլընմշ տրը։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտինին իթիգատը ումումիսի՝ միլլէթին մէնֆաաթընը տէվլէթին մէնֆաաթընտա, վէ տէվլէթին մէնֆաաթընը միլլէթին մէնֆաաթընտա արամագտան իպարէթ օլուպ, միւշարէլէյհ՝ Ազգ. Վարչութիւն Ատենապետի պուլընտրընտա տայմա պու գարտէյի վազու թավսիյէ վէ միւտաֆէա իտէր իտի։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ Խրիմեան Ամեն. Տ. Մկրտիչ Սրբազանը Բաթրիարքի զէմանընտա տա Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէ Ատենապետ նասպ օլընմշ, վէ մէճլիսին միւզաքէրաթընը քէմալը մէհարէթլէ իտարէ էյլէմիշ տիր։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտինին վագրա պէօյիւք պիր էսէրը գալէմիսի եօգ իսէ տէ, քէնտի նութգլարը վէ պախուսուս Ռափայէլ—Մուրատեան մէքթէպի նամընա Պէյօղլընտա, վէ Քաղ. Ժողով Ատենապետութիւնընտան խթիֆասը միւնասէպէթիյլէ Գալաթա Խորհրդարանընտա իրատ իթտիկինութգլար, վէ Խասքեօյտէ 16 սէնէսէն պէրու միւպատէլէի էֆքեար իթտիկի Աղաթօն Գրիգոր էֆէնտինին մէզարը իւզէրինտէ սէօյլէտիկի մերսիյէ (գամբանական), վէ Պէշիքթաշտաքի Մաքրուհեան մէքթէպի մէսէլէսի իչիւն հաղրլատրը բաօրթօ, վէ Ս. Փափազեան էֆէնտինին Վարչութիւնը զէմանընտա Քինիչ Ճանճաժողովին բաօրթօսը՝ միւշարէլէյհին ասարը նէֆիսէի գալէմիյէսինտէն տիրլէր։

Պունլարտան մատտա Օտեան էֆէնտինին պիր թագրմ մէքթուպ վէ մուհարբերթաթը սարէսի պուլընը, պունլարին միւնասէբիճաթը տախի շայանը միթալէա տրը։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ զէքա ու տիրայէթը մութթասքէսի սայէսինտէ տէվլէթ մէմուրիյէթինտէ տախի քէսրը նամ ու չէօհրէթթիմշ, վէ բօլթիգա մէմուրիյէթէրինտէ վէ ումումը խարիճիյէ վէ միւէքիյէտէ իպրազը էհալիյէթ իտէրէք վէ Շուրան Տէվլէթտէ տախի շայանը թահսին վէ գապուլ ըէյլէր պէյան էյլէյէրէք տայմա վիքէյա վէ րիճաը տէվլէթին հիւսնիւ թէվճէճիհինէ մաղհար օլմուշ տրը։ Օտեան էֆ. Սատրազամ Ալի բաշա զէմանընտա Շուրան Տէվլէթի ազալը էմասընտա, պիր քէրրէ պիր մատտէ հագգընտա Սամիհ բաշազատէ Սուպհի պէյ (սօնրա բաշա) իլէ պիր միւպահասայա թութթուլուպ, ինչպու միւպահասա Լէվանդ հէրուշ կազէթասընա գատար սիրայէթլէ օրատա տախի թէսթիի էֆքեար օլընմշ, վէ պու մէսէլէտէ Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ ռէբ պէօյիւք պիր չէօհրէթի գազանմշ տրը։

Օտեան էֆէնտի՝ Խարիճիյէտէ Քեսթիպ էֆէնտի իքէն Մէճիտիյէ Նիշանը գիչանընին Զնճի բիւմպէսինի իհրազ իթմիշ վէ բիւմպէսի պալայա թէրքի պույրրմշ տրը։

Օտեան Գրիգոր էֆէնտի՝ Թունա վիլայէթինտէ իքի սէնէ իրֆաի մէմուրիյէթը սիյասիյէ իթտիքտէն սօնրա, Թիճարէթի վէ Նաֆիա Նէզարէթլէրի միւսթէշարլըընա նասպ պույրուլմուշ, վէ պու մէմուրիյէթլէրտէ տախի էշկիյէթի վէ մէհարէթը քեսմիլէ իպրազ էյլէմիշ տիր։

Էֆէնտիի միւշարէլէյհ՝ պազէն մէմուրիյէթլէ վէ պազէն դարլրճալարա կիրմէք իւզրէ տէֆթարլէ Եվրօբայա սէյահաթ իթմիշ, վէ պունտան 6-7 սէնէ ադտէմ սօն տէֆթա պիր տահա Եվրօբայա կիտէրէք շիմտիյէ գատար օրատա իսքան իթմիշ, վէ լաբին պու տէֆթա թասհիհը միգճ իտէմէյիպ կէչէն ճումատա էրթէսի սապահրսը թէրբը տաղտաղի տիւնեա իտէրէք, ումումի միլլէթին դալպինի էյէմ ու քէտէրլի տաղտար էյլէմիշ տիր։

* * *

Միւթէվէֆտի միւշարէլէյհին ճէնազէ ալայը բազար էրթէսի կիւնիւ իճրա օլունուպ, ճէնազէ տուվալարը Մարսիկա քիրիսէսի բարաղը Իւթիւճեան Արժ. Տ. Սահակ քահանայ թարաֆընտան դրատթ օլունմուշ, վէ միլլէթաշլարըզդան պիր խայլի ճէմաաթ հաղրը պուլընը հալտէ ճէնազէ Բարիզին մէշհուր Բէր-Լաչէզ գապրիսթանընա նագլ իլէ օրատա տէֆն իտիլմիշ տիր։

ՏԻԻԷԼՕ ԽՍԱՀԻՆԻ

Ֆրանսատա վէ էզճիւմէթ Բարիզ շէհրինտէ վէ հէվայիսինտէ տուէլօ ախզուլթասը օլ տէրէճէտէ ըէվճճ պուլմուշ տրը քի, հէման տուէլօսը գկիւն կէչմէմէքտէ կիսի տիր։

Ֆաղաթ պու կիւնէրտէ վուգու պուլան պիր տուէլօ, քէսֆիֆէսինի տէ պասմբրաճագ տէրէճէտէ Բուլը Ֆ-մէռ օլարզընտան, Բարիզ վէ Ֆրանսա էհալիսինի զիատէսի իլէ թահրիք էյլէմիշ տիր։

Պունտան տէօրթ հաֆթա գատար մուգատտէմ պիր կիւն, Բարիզ ճի վաբրնտա Կրէյ նամ մահէլլէտէ, Մ. տր Մէլվիլ նամընտա պիր զապթի, պիր գազինօտա օթուրուպ էյլէնմէքտէ իտի։

Մ. տր Մէլվիլ, պիբինճի Տրակօն ալայընտա պիր միւլազիմ օլուպ, քէնտի ալայը տախի Կրէյ գըշլասընտա եէրլէշմիշ իտի։

Մէգքիւր գազինօտա պիր գաչ քիչի տախի Մ. տր Մէլվիլին եանը պաշընտա պիր թրաբէզա էթրաֆընա տիզմիշ օլուպ սէօհպէթ իթմէքտէ իքէն, պունլարտան պիրիսի, պիբինճի Տրակօն ալայընին պազը զապրթանը ալէյհինտէ ազգընտան պազը սէօզլէր գայրրմշը օլտրզընտան, Մ. տր Մէլվիլ տախի պու սէօզլէրի իչիթտի, վէ քէնտի բէֆիգլէրի ալէյհինտէ սէօյլենէնլէրտէն հիտտէթլէնէրէք տերհալ սեազ ֆըրլանը վէ քէնտիսի իլէ պէրապէր գըշլայա կիթմէմէնին օ սէօզլէրի սէօյլէյէն սատմէ իսլրամ էյլէմէյէ պաշլատը։

Մ. տր Մէլվիլ իւնիֆօրմա կիյինմիշ օլմայրպ միւքիյէ էլպիսէպի իլէ պուլունտրընտան, օ ատէմ տախի պունին նէ տիմէք իսթէտիյինի անլայամայարագ թէքլիֆինի բէտտ իթտի։

Պունուն իւզէրինէ Մ. տր Մէլվիլ պիր հիտտէթլէ գաղինօտան սրչարը չզրպ սօլուպընը գըշլատա պլրը, քէնտի իւնիֆօրմասընը կիյինտի, վէ պէրապէրինտէ քէնտի ալայընտան պիր թագրմտա ասքէր ալարագ տօտտոդրու մէգքիւր գազինօյա ամտէթ էյլէտի իսէ տէ, արատրը ատէմ պրագգլ կիթմիշ իտի։

Մ. տր Մէլվիլ, պաշլատրը իչի եարը պուչուգ պրագան ատէմլէրտէն օլմատրընտան, նիղամը պիր թէէհարրիսթա պաշլանտը, վէ բէնտի ասքէրլէրի իլէ պիրլիքտէ մէրգումը պիր եէրտէ ե ոգալայրպ, անը սիրիւքլէյէ սիրիւքլէյէ գըշլայա կէօթիւրտիլէր։ պէօյիւք պիր գալապալըգ տախի պունլարրն արգասը սրրա կիտիպ, գըշլանրն գաբուսընտա երդրլարրը։

Բօլիա գօմիսէրի տէ մէգքիւր գըշլայա չէրրրը։

Հէր իքի թարաֆ տախի, հիքեայէյի բօլիս գօմիսէրինէ նագլ իթտիլէր, վէ չինքի Մ. տր Մէլվիլին, ճէպրէն պիր ատէմի ալրպ գըշլայա կէօթիւրմէյէ պիր հագգը օլմագ իտի, իտնի բօլիս գօմիսէրի տախի մէգքիւր խէթտը Մ. տր Մէլվիլին եիւզինէ վուրուպ, ազ ու կիրֆիֆթ օլուրան ատէմի տէ սէրպէսթ պրրաղ տրրը։

Պու վուգուաթ թապիաթը իլէ հէր քէսին մէրագգրը թահրիք իտիպ, Գրէ տէ- Բէռէ նամ կաղէթա տախի «Կրէյ բէգալէթի» սէրլէվհասը թահրիքնա պիր պէնտ նէշր էյլէմի։

Պու պէնտ, պաշտան պաչա Մ. տր Մէլվիլին ալէյհինտէ իտի։

Տրակօն ալայը միւլազիմի, մէգքիւր պէնտի օգուր օգումագ եէնիտէն թահրիք օլունտր. պունուն նէթիճէսի տէ մալիւմ։

Ճէրտասը կիւնիւ իքի նէֆէր տուէլլօ չահիտլէրի, Գրէ տէ- Բէռէ կաղէթասընը մամպասընը թէչրիճ պուլյուրուլաբ իսէ տէ, մէգքիւր կազէթանին հէյէթը թահրիրլիյէսի, պիր կազէթանը, իսթէր ասքէրիյէ օլսուն իսթէր միւքիյէ հէր մէմուրինին հարէքէթինին մուախէզէ (գրրիմիգ) իթմէյէ քէտմիլէն սերպէսթ օլտրզը ճէվապընը վէրիպ, տուէլլօյը բէտտ իթտիլէր, վէ չա-

(4)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊԻ

ՄԻԻԷԼԻՅԻ

ՓՍԱԶԻՒ ՏԷ ՄՕՆԹԻՒԻՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Գրզ.—Եաթագլար հազրը տրը։

Մօրիս.—Պիրիսինի չաբրը տա պանա եարտրմ իթսին, չիւնքի խասթա պայըմշը տրը։

Գրզ.—Վա՜ հիչարէ գատրը. պէն սիզէ եարտրմ իտէրիմ, գուվվէթիմ պէրքէմալ տրը։

Մօրիս.—Զարուգ պիրիսինի կէօնտէրիպ պիր տէ հէքիմ ճէլպ իտինիզ։

Գրզ.—Թիէնէթ, գօշա գօշա կիթ հէքիմի ալ կէլ. . . միսթաճէլ օլտուղընը անլաթ։

Թիէնէթ.—Բէք էյի, Բօզա, կիտիյօրրմ։

Գրզ.—Նէ վագթ խաթէրսէնիզ եօգարը չըգապիլիրիզ։

Մ. Տըլարիվիէր՝ արապաճընընն քիրասընը պէլճա վէրիպ սավտը. խըզմէթճի գրզ. քէմալը տիգգաթլէ ժանընը սօյունտրրըպ եաթաղընա եէրլէշտիրտի։

Պանքէր Մօրիսին պէնզի պէմպէյազ քէսիմիշ, կէօզլէրի գարարմըշ, պաշընը սամը զվճճսինէ պագմագատա, վէ զվճէսինին պուլընտրընը հալը տէհշէթֆզայը կէօրտիւճճէ, հէօնքիւր հէօնքիւր ալլամագ տէրէճէլէրինէ վասը օլմագտա իտի։

Շու հալտէն խըզմէթճի Բօզա ֆէվգէլատէ միւթէկսսիր օլարագ, իչին ասլընա ակեահ օլմագ մագսատընա մէպնի։

—Իչթէ չուրատա սիզէ միւնասիպ պիր օտա վար տրը. . . պիր տէ եաթաղընն եանընտա կկինճէկէ օտա տահա. օ պիր օտանընն տա պիր գաբուսը վար տրը քի, պուրատան կէչմէկէ մէճպուր օլմայարագ մէգքիւր գաբուտան տիչրը չըգաքի, պուրատան կէչմէկէ մէճպուր օլմայարագ մէգքիւր գաբուտան տիչրը չըգապիլիրսինիզ։

Պանքէր.—Պունլարա հիչ տէյէճէք եօգ։

Բօզա.—Էկէր եարրն սապահա գատար Մատամ պիրազ տահա բահաթլանագ օլուր իսէ, եէրինտէն ասլա թաճիզ օլմագըզընն սապահքի մէնզարէյի զարիճագ օլուր իսէ, եէրինտէն ասլա թաճիզ օլմագըզընն սապահքի մէնզարէյի զարիճագ օլուր իսէ, նատիրէն կէօրիւմիւշ օլտուղը ճիվէթպէյի կէօրէպիլիր. էյլէ պիր վագտա քի, նատիրէն կէօրիւմիւշ օլտուղը ճիվէթպէյի կէօրէպիլիր. էյլէ պիր վագտա քի, հէման պիթիւն Բարիս էֆալիսինի տախի պուրայա ճէլպ իտէճէք տիր. խուլէ, հէման պիթիւն Բարիս էֆալիսինի տախի պուրայա ճէլպ իտէճէք տիր. խուսուսլէ իչին իչինտէ պիր թագըմ անլաշըլմագ ճիվէթլէր օլտուղը իչիւն հէր քէսին մէրագընը ճէլպ իթմիշ վէ պէօյիւք վէվիէյի մուճիպ օլմուշ տրը—տէյիպ, ճէվապա պէքլէյօր կիպի սիւքիւթ իթտի։

Մ. Տըլարիվիէր իսէ, ասլա գըզրն սէօզլէրինէ գուլագ ասմամշը վէ կէօզիւնիւ սէվկիւլիւ զվճէսինին եիւզինտէն այըրմամշը իտի։

Պունրն իլէ պէրապէր Բօզա ճէսարէթինի զայպ իթմէյիպ.— Սէն—ժան մէյտանընա նագրը օլան բէնճէրէյէր տօկուն ֆիյաթլար իլէ իճրա իտիլիյօր. չիւնքի պու ճիվարտա պիզիմ բէնճէրէյէրտէն պաշգա մէյտանը պու գատար էյի կէօրիւբ բէնճէրէ պուլընմամագ. պիզ տէ նէ եաբաճաղըմըզը վէ քիմ վէրէճէյիմիզի չաշըրբ

հիտլեր մեհեուսիեթլէ կէրի տէօնէ-ճէրլէր խտի։

Ֆագաթ այնի հէյէթը Թահրիրի-յէտէն Մ. տը Լապրիւյէրնամ զաթ, քէնտի հիսապընա օլարադ, աչզդ-տան շու սէօզլէրի տէ իլավէ եթտի։

«Մ. տը Մէլվիլ, օ սէօզլէրի սէօյ-լէյէն ատէմի սիրիւքլէյիպ գէշլա-յա կէօթիւրմէմէլի։ վէ եա սէօյլէ-տիի սէօզլէրի ալէնէն կէրի ալմասը-նը եա եօգտա տիւէլլօյա չէղմասընը քէնտիսինէ իպրամ էյլէմէլի խտի, վէ թէքլիֆի գապուլ օլընմատըզը հալտէ քէնտիսինի պիր էյիճէ բա-թագլամալը խտի։

«Կէօրիւնիւբ քի Մ. տը Մէլվիլ, քէնտի ասքէրինի իմոատա չէղզը-մագտան իսէ, պէօյլէ խուսուսլար-տա լազըմ կէլէն «[illegible]» իպ-րաղ էյլէմէք խասսէսինէ մալիք պիր ատէմ տէյիլ տիր։

«Միլքիյէտէն պուլունան զէվաթ իչին պու պապտէ չօգլուգ պիր շէյ տէնէմէզ։ Ֆագաթ ասքէրիտէն օլան զէվաթ իչին, «[illegible]» էքսիք-լիյինէ, պաչգա պիր [illegible] վէրիլիր։»

Պու սէօզլէր, տիւէլլօ զարպընը Մ. տը Լապրիւյէրին պաչը իւզէրինէ տէօնմէսինէ քեաֆի խտիլէր։

Զամէն մէրգումի մուհարրիր տա-խի պունըն պէօյլէ օլաճաղընը բէք ալէա պիլիր խտի։

Մ. տը Լապրիւյէր քէնտիսի տէ միկիս օրտուսընա պիր միլլագիմ օլուպ, օն իքի տէֆա տա տիւէլլօ եթմիշ պիր ատէմ խտի։

Էլ հասը, Մ. տը Մէլվիլին իքի ինէ-ֆէր տիւէլլօ շահիտլէրի մաթպա-տան տիշարը չէգտրգտան սօնրա, արասը չօգ սիւրմէզտէն, թէքրարէն ավտէթ եթտիլէր։ պու տէֆա բի-մին իչին կէլտիրլէրի մալիմ խտի։

Մուհարրիր միլլագիմ. Ցրակօն ա-լայը միլլագիմինին տիւէլլօ թէքլի-ֆինի քէմալը մէճմունիյէթլէ գա-պուլ էյլէտի։

Ֆագաթ իքի խասիմ եիւզ պէ եիւզ կէլէնէ տէկին օն կիւն գատար վա-գրթ միւրուր խտիպ, Նիհայէթ ա-լարթ։ օգոստոսին 20ինճի կիւնիւ եենէ Բարիզ հէվալիսինէ վէ Վէլ-պոն նամ մահէլլտէ վուրուչտուլար։

Տիւէլլօ իտէնլէրտէն մնատա իքի թարաֆտան իքիչէր քիչի տէ շահիտ պուլունուպ, էվվէլ եմտէ, շահիտ-լէրտէն հանկըսընն գօմանտա վէրէ-ճէյինի թային իթմէք իւզրէ գուրա աթրլտը։

Գուրայը գազանան շահիտ, իքի խասիմլերի գարշը պէ գարշը տուր-տուրտուգտան սօնրա, գրլրճլարընը խաչվարի պիրիպիրինէ չաթտր, վէ պիրէր ատրմ կէրի չէքիլմէլերինի էմր իթտիքտէն սօնրա, էլինի տէ կէրի չէքիպ գրլրճլարը սէրպէսթ պրագտր։

Մ. տը Մէլվիլ, տէրհալ վէ տէրէ-ճէյի նիհայէտէ պիր խահիշլէ խաս-մինին իւզէրինէ հիւճում էյլէտի իսէ տէ, մուհարրիր միլլագիմ, գրլրճը-նըն սիվրիսինի Ցրակօն ալայը զա-պիթինին թա կէօզինէ տօղրուլթ-մուշ օլտրզը հալտէ, սանէմմ (արձան) կիպի քէնտի եէրինտէ մելիսանրպ տուրտու, վէ Մ. տը Մէլվիլին սըգ սրգ վուգու պուլան գրլրճ տարպէ-լերի՝ քէնտի կէօզինէ տօղրու տի-քիլմիշ օլան գրլրճին մէ։գրընը սարսմայա միւգթէտիր օլամամագ-տա խտիլէր։

Ցրակօն զապիթի, պիր գաչ սա-նիյէ գատար թաթիլ եթտի։ վէ օն-տան սօնրա, տահա զիատէ աթէշլի սուրէթտէ քէնտի հիւճումարընա տէվամ էյլէմէյէ պաչլատր։

Նիհայէթ Մ. տը Լապրիյէրին տիք գրլրճը քէնտի մէվզրընտան սարսըլարագ, Մ. տը Մէլվիլ պուն-տան խոթիֆատէ էյլէտի, վէ քէնտի գրլրճընը էօյլէ պիր չիտտէթլէ մու-հարրիրին կէօյսինէ սարլատը քի, գրլրճին ուճու մէրգումին սըրթըն-տան տիշարը չէգտը։

Ֆագաթ այնի վագրթտա Մ. տը Լապրիյէր տախի պէօյիւք պիր չէ-վիքլիքլէ քէնտի գրլրճընը Մ. տը Մէլվիլին կէօյսինէ սարլամշ խտի։

Մ. Լապրիյէրին հիւճումը էօյլէ պիր չարուգրգյա վուգու պուլմուշ խտի քի, շահիտլէր քէնտի վուրուլ-տրընը կէօրմիւշլէր խտի իսկ տէ, քէնտիսինին տախի Մ. տը Մէլվիլի վուրմուշ օլտրզընին ֆարգընա վա-բամամշլար խտի։

Շահիտլէրտէն իքիսի հէքիմ օլտրգ-լարընտան, պունլար տէրհալ Մ. տը Լապրիյէրին եանընա գօշտուլար, վէ անընը գանը կէօմէյի ուճունու եօգարը գալտրրարգլարընտա, կէօյ-սինտէքի վէ սրրթընտաքի տէհ-չէթլի եարալար մէյտանա չրգտր։

Ֆագաթ մուհարրիր միլլագիմ, քէնտի իմոատընա գօշան հէքիմլէ-րին եիւզլէրինէ պագրզ, բարմաղը իլէ Մ. տը Մէլվիլի կէօսթէրտի վէ,

«Պիրինիզ տէ օնուն եանընա գօ-շուն օ տա վուրուլմուշ տրը, քէն-տիսինի եալընը պրագմաեն» տէ-յու պաղրրար։

Ֆիլ վագը տիկէր շահիտլէր տա-խի տէր հալ Ցրակօն զապիթինին եանընա գօշտուգլարընտա, պագ-տրլար քի օնուն տա կէօմէյի թա կէօյսինտէն տէլինմիշ Ֆագաթ հիչ պիր դան լէքէսի կէօրիւնմէմէքտէ խտի։

Ֆագաթ Մ. տը Մէլվիլ տախի բէք աղրը սուրէթտէ եարալանմըշ, վէ անճագ դան իչէրիյէ ագմշ օլ տուղունտան, տիշարտան պիրտէն պիրէ պէլլի օլամամագտա խտի։

Ինչն սահիհ հալի շու խտի քի, իքի խասիմլերտէն պիրիսինին սաղ ճի-յէրի, վէ տիկէրինին տախի սօլ ճի-յէրի տէլինմիչլեր խտի։

Ցէր հալ իքի եարալրլար տախի, Վիլպոն օթէլինէ նագլ խտիլտիլեր, վէ էվվէլ եմտտէ իքիսինին տախի հաեաթլարընտան ատէթա գաթի իւմիտ խտիլմիշ իքէն, շիմտի իքիսի-նին տէ էյիլեշճէքլերինէ պէյանը իւմիտ խտիլեօր։

Շուրասը տախի տիգգաթա չայան պիր մնատտ տիր քի, կէրէք Ցրա-կօն զապիթի, վէ կէրէք մուհարրիր միլլագիմ իքիսի տէ տէֆա տէֆա պաեբմիշլար, պիր արա իւզէրլերի-նէ չըղընընգ կէլմիշ, վէ տէհշէթլի աղրլար իլէ մուզտարրպ պուլուն-մուշլար իքէն, ագրլարը պիրաղ պաչլարընա կէլտիրի կիպի, պէօյիք մէրագ վէ քէտէրլէ, պիրիպիրլէրի-նին հալինտէն մալիմամ խոթէմէք-տէ իմիշլեր։

Հաթթա Գրէ դէ Բէօբլ կաղէթասը պիլէ, թրպգը քէնտի մուհարրիրի կիպի Մ. տը Մէլվիլին պուլընտրը-զը հալի իւզէրինէ տախի թէվէճճիւհ-քեարանէ ֆրգրալար նէչը իտուպ, Ցրակօն զապիթինին քէնտի ալայը-նը իչինտէ էն պիրինճի միլլագիմ օլտրզընը, Սէնէկալտա պէօյիւք չէ-ճաամլար իպրաղ էյլէտիկինի, վէ հէնուզ 24 եաչընտա իքէն, Լէժիոն տ'Օնէօրիւն խաչ նիշանընա նայլ օլ-մուշ պուլընտրզընը մաէլիֆթիխար իլան էյլէմէքտէ, վէ քէնտի բիւթ-պէսինին եիւքսէլտիլճէճյինէ պէյա-նը իւմիտ իթմէքտէ տիր։

Եկէր Մ. տը Մէլվիլ վէ Մ. տը Լապրիյէր իքիսի տախի սաղ սէլիմ պու ֆէլաքէթտէն պաչ գուրթարա-ճագ օլուրլար խսէ, էքսէր տէֆա օլտրզը կիպի, պիրիպիրլէրինին գան-լարընա սուսամշ օլան պու իքի խա-սիմլերին տէ, եէքտիկերինէ սըգը տօսթ օլաճագլարը չիպգէհսիզ կէօ-րիւնիւր։

Մ. տը Մէլվիլ՝ Վիլպոն օթէլինէ նագլ խտիլտիլինտէ, գրշլայա կէօ-թիւրիւլմէսինի թալեպ էյլէմիշ, վէ «էկէր եօլէճէք իսէմ, ալայրմըն տա-խիլինտէ եօլմէք իսթերիմ» տէմիշ-տի իսէ տէ, քէնտի հալի բէք աղրը օլտրզընտան, արզուսընա մուվաֆա-գաթ խտիլմէմիշ խտի։

Ֆագաթ էն զիյատէ խսթիղրապը մուճիպ օլան ճիհէթ շու տրը քի, Ֆրանսա տէվլէթի պիր թավուգ հագգընտա պիլէ ինսանիյէթքեարա-նէ մուամէլէ խտիլմէսինէ խահիշ կէօսթէրմէքտէ իքէն, պու եօլտա տէհշէթլի վէ միւնասէպէթսիզ մէն-զարէլէրին վուգունին մէն խտէճէք հիչ պիր թէճրիւպէտէ պիլէ պուլը-նամայօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Աթիտէքի մէքթուպըն մանէմէմունի-յէ տէրճինէ միւսարաաթ օլընը։

Պրուսատա Ս. Գէորգեան վէ Ս. Բարթուղիմէոսեան Ազգային Երկ-սեռ վարժարանները

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Պրուսատա Երմէնի զիւքիւր վէ իւ-նաս մէքթէպլէրինին խմթիհանը սէ-նէվիսի՝ յուլիս 1էն պէտ իլէ 15ի-նէ գատար Առաչնորդական Փոխա-նորդ Արժ. Տ. Արիստակէս Ծ. վար-դապետ վէ Պատ. Թաղական վէ Ու-սումնական խորհուրդլար վէ Ուսում-նասիրաց Ընկերութիւն ազգի համի-յէթքեարանը վէ սարի միւմէյյիզ-լէր հուզուրընտա իճրա օլընտը։ Իմ-թիհան՝ Կրօնագիտութիւն իլէ Սբ. Գրոց վէ Ազգ. Պատմութիւն տէրսլէ-րինտէն պաչլանրպ, միւմէյյիզ է-ֆէնտիլէր թարաֆընտան վարիտ օ-լան սիւալլէրէ չակիրտանըն իթա էյլէտիլի ճէվապլէր՝ հաղրրունընն քէմալը մահղուզիյէթին մուճիպ օլ-տու։ Պատէհու Երմէնի վէ Ֆրանսըզ լիսանլարը իմթիհանընա շուրու օ-լունուպ, պունտա տախի չակիրտա-նընն՝ գուտրէթլէրինէ կէօրէ իպրազ իմտիքլերի սէրմայէի մալիմամ՝ պունտան իւչ մահ մուգատտէմ թա-յին օլունան վէ Դէորգեան ճեմա-բան վէ մէքեաթիպը սաիրէտէ իճ-բաի թէտրիսաթլա իսպաթը մէհա-բէթ էյլէմիշ օլան Հայկարան վէ Գաղղիական դասատու Էլմասեան Ա-նանիա էֆէնտինին միւտտէթը գա-լիլէ զարֆընտա սուհուլէթլի պիր ուսուլ իլէ թէտրիս էյլէմէսինտէն հասըլ օլմուշ չայանը խօշնուտի պիր սեմերէի սայ ու զայրէթ օլմաղլա, պունտան պէօյլէ տախի տէվամը զայրէթի վէ ուսուլը թէտրիսսէպ-նին սուհուլէթլի չակիրտանըն ճիւղի միւտտէթ զարֆընտա քիւլի թէ-բագգրտա պուլընաճագլարը գավի-էն մէմուլ տրը։

Արապի, Ֆարիսի վէ Թիւրքի լի-սանլարընտա տախի չակիրտանըն քէպպ եթմիշ օլտրզլարը մալիմամ՝ պիհագագէն չայանը թահսին խտի։ Սընֆը էվվէլ՝ Նահվը Արապի վէ Գավափոր Ֆարիսիյէ իլէ Կիւլիսթա-նը իքմալ եթմիշ օլտպ, էնտաի իմ-թիհանտա Արապի վէ Ֆարիսիտէն լիսանը Թիւրքիյէ եթտիքլերի թէր-ճէմէ վէ թահլիլաթ (անալիզ), Ֆա-րիսի վէ Արապի իմա վէ Ֆարիսի մու-հավէրատ, վէ թարիխը Օսմանիտէն եթա էյլէտիքլերի ճէվապլար վէ ֆէնը ինչա վէ հիւսնիւ խաթթ-տա կէօսթէրտիքլերի էսէրը թէ-բագգը՝ հաղրրունընն պէղայէթ մահղուզիյէթ վէ թէճաճճիպլինի մու-ճիպ օլարագ, չակիրտանընն գաչ սէ-նէտէն պէրու թէտերրիւս էյլէմէք-տէ օլտրզլարը սիւվալ օլունմաղա, մէքթէպլին լիսանը Օսմանի մուալլի-մի օլան Ստեփան Ե. Կուրտիկեան էֆէնտինին տախի բէք սուհուլէթլի պիր ուսուլ իլէ թէտրիս էյլէմէքտէ օլտրզը թէպէյյիւն էյլէտի։ Սընֆը սանի՝ Սարֆը Արապի, Ուսուլը Ֆա-րիսի, Նէսրհաթը հիւքմա, Թարի-խը Օսմանի, Իմլաի Թիւրքի վէ հիւս-նիւ խաթթ, վէ սընֆը սալիս տա-խի Գավափոր Օսմանիյէ, Թէրճէմէի Միւնշաաթ, Իմա վէ հիւսնիւ խաթթ տէրսլէրինտէ մէհէքքը իմթիհանէ վուրուլուպ, պունլարտա տախի միւ-շահէտէ օլշան ասաբը թէրագգրյա՝ ճիւմլէյէ պաաիի իֆթիխար ու միւպահաթ օլարագ, սայէի թէ-բագգրյաթվայէի հաղրեթը Բատի-շահիտէ ճիւմլէ թէպաա վէ պէնտէ-կեան՝ էնվար թէաթթուճաթ ու ի-նայաթը պիղայաթը Միւլիւքեանէյէ նախլիյեթլէ միւֆթէխիր ու շատան պուլրբլտրզլարը կկպ, Պրուսա Եր-մէնի միլլեթի էյթամ տուանիյա-նընն գրրպէի գալպի տախի՝ չէվ-քեթլու Բատիշահրմըզ Ղազի Սուլ-թան Համիտ Խան տամէ միւբրիհիւ մա տամէլ էքվան էֆէնտիմիզ հագ-գաթ խտիլէմէմիշ խտի։

Ֆագաթ էն զիյատէ խսթիղրապը մուճիպ օլան ճիհէթ շու տրը քի, Ֆրանսա տէվլէթի պիր թավուգ հագգընտա պիլէ ինսանիյէթքեարա-նէ մուամէլէ խտիլմէսինէ խահիշ կէօսթէրմէքտէ իքէն, պու եօլտա տէհշէթլի վէ միւնասէպէթսիզ մէն-զարէլէրին վուգունին մէն խտէճէք հիչ պիր թէճրիւպէտէ պիլէ պուլը-նամայօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Աթիտէքի մէքթուպըն մանէմէմունի-յէ տէրճինէ միւսարաաթ օլընը։

Պրուսատա Ս. Գէորգեան վէ Ս. Բարթուղիմէոսեան Ազգային Երկ-սեռ վարժարանները

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Պրուսատա Երմէնի զիւքիւր վէ իւ-նաս մէքթէպլէրինին խմթիհանը սէ-նէվիսի՝ յուլիս 1էն պէտ իլէ 15ի-նէ գատար Առաչնորդական Փոխա-նորդ Արժ. Տ. Արիստակէս Ծ. վար-դապետ վէ Պատ. Թաղական վէ Ու-սումնական խորհուրդլար վէ Ուսում-նասիրաց Ընկերութիւն ազգի համի-յէթքեարանը վէ սարի միւմէյյիզ-լէր հուզուրընտա իճրա օլընտը։ Իմ-թիհան՝ Կրօնագիտութիւն իլէ Սբ. Գրոց վէ Ազգ. Պատմութիւն տէրսլէ-րինտէն պաչլանրպ, միւմէյյիզ է-ֆէնտիլէր թարաֆընտան վարիտ օ-լան սիւալլէրէ չակիրտանըն իթա էյլէտիլի ճէվապլէր՝ հաղրրունընն քէմալը մահղուզիյէթին մուճիպ օլ-տու։ Պատէհու Երմէնի վէ Ֆրանսըզ լիսանլարը իմթիհանընա շուրու օ-լունուպ, պունտա տախի չակիրտա-նընն՝ գուտրէթլէրինէ կէօրէ իպրազ իմտիքլերի սէրմայէի մալիմամ՝ պունտան իւչ մահ մուգատտէմ թա-յին օլունան վէ Դէորգեան ճեմա-բան վէ մէքեաթիպը սաիրէտէ իճ-բաի թէտրիսաթլա իսպաթը մէհա-բէթ էյլէմիշ օլան Հայկարան վէ Գաղղիական դասատու Էլմասեան Ա-նանիա էֆէնտինին միւտտէթը գա-լիլէ զարֆընտա սուհուլէթլի պիր ուսուլ իլէ թէտրիս էյլէմէսինտէն հասըլ օլմուշ չայանը խօշնուտի պիր սեմերէի սայ ու զայրէթ օլմաղլա, պունտան պէօյլէ տախի տէվամը զայրէթի վէ ուսուլը թէտրիսսէպ-նին սուհուլէթլի չակիրտանըն ճիւղի միւտտէթ զարֆընտա քիւլի թէ-բագգրտա պուլընաճագլարը գավի-էն մէմուլ տրը։

Արապի, Ֆարիսի վէ Թիւրքի լի-սանլարընտա տախի չակիրտանըն քէպպ եթմիշ օլտրզլարը մալիմամ՝ պիհագագէն չայանը թահսին խտի։ Սընֆը էվվէլ՝ Նահվը Արապի վէ Գավափոր Ֆարիսիյէ իլէ Կիւլիսթա-նը իքմալ եթմիշ օլտպ, էնտաի իմ-թիհանտա Արապի վէ Ֆարիսիտէն լիսանը Թիւրքիյէ եթտիքլերի թէր-ճէմէ վէ թահլիլաթ (անալիզ), Ֆա-րիսի վէ Արապի իմա վէ Ֆարիսի մու-հավէրատ, վէ թարիխը Օսմանիտէն եթա էյլէտիքլերի ճէվապլար վէ ֆէնը ինչա վէ հիւսնիւ խաթթ-տա կէօսթէրտիքլերի էսէրը թէ-բագգը՝ հաղրրունընն պէղայէթ մահղուզիյէթ վէ թէճաճճիպլինի մու-ճիպ օլարագ, չակիրտանընն գաչ սէ-նէտէն պէրու թէտերրիւս էյլէմէք-տէ օլտրզլարը սիւվալ օլունմաղա, մէքթէպլին լիսանը Օսմանի մուալլի-մի օլան Ստեփան Ե. Կուրտիկեան էֆէնտինին տախի բէք սուհուլէթլի պիր ուսուլ իլէ թէտրիս էյլէմէքտէ օլտրզը թէպէյյիւն էյլէտի։ Սընֆը սանի՝ Սարֆը Արապի, Ուսուլը Ֆա-րիսի, Նէսրհաթը հիւքմա, Թարի-խը Օսմանի, Իմլաի Թիւրքի վէ հիւս-նիւ խաթթ, վէ սընֆը սալիս տա-խի Գավափոր Օսմանիյէ, Թէրճէմէի Միւնշաաթ, Իմա վէ հիւսնիւ խաթթ տէրսլէրինտէ մէհէքքը իմթիհանէ վուրուլուպ, պունլարտա տախի միւ-շահէտէ օլշան ասաբը թէրագգրյա՝ ճիւմլէյէ պաաիի իֆթիխար ու միւպահաթ օլարագ, սայէի թէ-բագգրյաթվայէի հաղրեթը Բատի-շահիտէ ճիւմլէ թէպաա վէ պէնտէ-կեան՝ էնվար թէաթթուճաթ ու ի-նայաթը պիղայաթը Միւլիւքեանէյէ նախլիյեթլէ միւֆթէխիր ու շատան պուլրբլտրզլարը կկպ, Պրուսա Եր-մէնի միլլեթի էյթամ տուանիյա-նընն գրրպէի գալպի տախի՝ չէվ-քեթլու Բատիշահրմըզ Ղազի Սուլ-թան Համիտ Խան տամէ միւբրիհիւ մա տամէլ էքվան էֆէնտիմիզ հաղ-գաթ խտիլէմէմիշ խտի։

Ֆագաթ էն զիյատէ խսթիղրապը մուճիպ օլան ճիհէթ շու տրը քի, Ֆրանսա տէվլէթի պիր թավուգ հագգընտա պիլէ ինսանիյէթքեարա-նէ մուամէլէ խտիլմէսինէ խահիշ կէօսթէրմէքտէ իքէն, պու եօլտա տէհշէթլի վէ միւնասէպէթսիզ մէն-զարէլէրին վուգունին մէն խտէճէք հիչ պիր թէճրիւպէտէ պիլէ պուլը-նամայօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Աթիտէքի մէքթուպըն մանէմէմունի-յէ տէրճինէ միւսարաաթ օլընը։

Պրուսատա Ս. Գէորգեան վէ Ս. Բարթուղիմէոսեան Ազգային Երկ-սեռ վարժարանները

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Պրուսատա Երմէնի զիւքիւր վէ իւ-նաս մէքթէպլէրինին խմթիհանը սէ-նէվիսի՝ յուլիս 1էն պէտ իլէ 15ի-նէ գատար Առաչնորդական Փոխա-նորդ Արժ. Տ. Արիստակէս Ծ. վար-դապետ վէ Պատ. Թաղական վէ Ու-սումնական խորհուրդլար վէ Ուսում-նասիրաց Ընկերութիւն ազգի համի-յէթքեարանը վէ սարի միւմէյյիզ-լէր հուզուրընտա իճրա օլընտը։ Իմ-թիհան՝ Կրօնագիտութիւն իլէ Սբ. Գրոց վէ Ազգ. Պատմութիւն տէրսլէ-րինտէն պաչլանրպ, միւմէյյիզ է-ֆէնտիլէր թարաֆընտան վարիտ օ-լան սիւալլէրէ չակիրտանըն իթա էյլէտիլի ճէվապլէր՝ հաղրրունընն քէմալը մահղուզիյէթին մուճիպ օլ-տու։ Պատէհու Երմէնի վէ Ֆրանսըզ լիսանլարը իմթիհանընա շուրու օ-լունուպ, պունտա տախի չակիրտա-նընն՝ գուտրէթլէրինէ կէօրէ իպրազ իմտիքլերի սէրմայէի մալիմամ՝ պունտան իւչ մահ մուգատտէմ թա-յին օլունան վէ Դէորգեան ճեմա-բան վէ մէքեաթիպը սաիրէտէ իճ-բաի թէտրիսաթլա իսպաթը մէհա-բէթ էյլէմիշ օլան Հայկարան վէ Գաղղիական դասատու Էլմասեան Ա-նանիա էֆէնտինին միւտտէթը գա-լիլէ զարֆընտա սուհուլէթլի պիր ուսուլ իլէ թէտրիս էյլէմէսինտէն հասըլ օլմուշ չայանը խօշնուտի պիր սեմերէի սայ ու զայրէթ օլմաղլա, պունտան պէօյլէ տախի տէվամը զայրէթի վէ ուսուլը թէտրիսսէպ-նին սուհուլէթլի չակիրտանըն ճիւղի միւտտէթ զարֆընտա քիւլի թէ-բագգրտա պուլընաճագլարը գավի-էն մէմուլ տրը։

Արապի, Ֆարիսի վէ Թիւրքի լի-սանլարընտա տախի չակիրտանըն քէպպ եթմիշ օլտրզլարը մալիմամ՝ պիհագագէն չայանը թահսին խտի։ Սընֆը էվվէլ՝ Նահվը Արապի վէ Գավափոր Ֆարիսիյէ իլէ Կիւլիսթա-նը իքմալ եթմիշ օլտպ, էնտաի իմ-թիհանտա Արապի վէ Ֆարիսիտէն լիսանը Թիւրքիյէ եթտիքլերի թէր-ճէմէ վէ թահլիլաթ (անալիզ), Ֆա-րիսի վէ Արապի իմա վէ Ֆարիսի մու-հավէրատ, վէ թարիխը Օսմանիտէն եթա էյլէտիքլերի ճէվապլար վէ ֆէնը ինչա վէ հիւսնիւ խաթթ-տա կէօսթէրտիքլերի էսէրը թէ-բագգը՝ հաղրրունընն պէղայէթ մահղուզիյէթ վէ թէճաճճիպլինի մու-ճիպ օլարագ, չակիրտանընն գաչ սէ-նէտէն պէրու թէտերրիւս էյլէմէք-տէ օլտրզլարը սիւվալ օլունմաղա, մէքթէպլին լիսանը Օսմանի մուալլի-մի օլան Ստեփան Ե. Կուրտիկեան էֆէնտինին տախի բէք սուհուլէթլի պիր ուսուլ իլէ թէտրիս էյլէմէքտէ օլտրզը թէպէյյիւն էյլէտի։ Սընֆը սանի՝ Սարֆը Արապի, Ուսուլը Ֆա-րիսի, Նէսրհաթը հիւքմա, Թարի-խը Օսմանի, Իմլաի Թիւրքի վէ հիւս-նիւ խաթթ, վէ սընֆը սալիս տա-խի Գավափոր Օսմանիյէ, Թէրճէմէի Միւնշաաթ, Իմա վէ հիւսնիւ խաթթ տէրսլէրինտէ մէհէքքը իմթիհանէ վուրուլուպ, պունլարտա տախի միւ-շահէտէ օլշան ասաբը թէրագգրյա՝ ճիւմլէյէ պաաիի իֆթիխար ու միւպահաթ օլարագ, սայէի թէ-բագգրյաթվայէի հաղրեթը Բատի-շահիտէ ճիւմլէ թէպաա վէ պէնտէ-կեան՝ էնվար թէաթթուճաթ ու ի-նայաթը պիղայաթը Միւլիւքեանէյէ նախլիյեթլէ միւֆթէխիր ու շատան պուլրբլտրզլարը կկպ, Պրուսա Եր-մէնի միլլեթի էյթամ տուանիյա-նընն գրրպէի գալպի տախի՝ չէվ-քեթլու Բատիշահրմըզ Ղազի Սուլ-թան Համիտ Խան տամէ միւբրիհիւ մա տամէլ էքվան էֆէնտիմիզ հաղ-գաթ խտիլէմէմիշ խտի։

Ֆագաթ էն զիյատէ խսթիղրապը մուճիպ օլան ճիհէթ շու տրը քի, Ֆրանսա տէվլէթի պիր թավուգ հագգընտա պիլէ ինսանիյէթքեարա-նէ մուամէլէ խտիլմէսինէ խահիշ կէօսթէրմէքտէ իքէն, պու եօլտա տէհշէթլի վէ միւնասէպէթսիզ մէն-զարէլէրին վուգունին մէն խտէճէք հիչ պիր թէճրիւպէտէ պիլէ պուլը-նամայօր։

Ֆագաթ ինի վագրթտա Մ. տը Լապրիյէր տախի պէօյիւք պիր չէ-վիքլիքլէ քէնտի գրլրճընը Մ. տը Մէլվիլին կէօյսինէ սարլամշ խտի։

Մ. Լապրիյէրին հիւճումը էօյլէ պիր չարուգրգյա վուգու պուլմուշ խտի քի, շահիտլէր քէնտի վուրուլ-տրընը կէօրմիւշլէր խտի իսկ տէ, քէնտիսինին տախի Մ. տը Մէլվիլի վուրմուշ օլտրզընին ֆարգընա վա-բամամշլար խտի։

Շահիտլէրտէն իքիսի հէքիմ օլտրգ-լարընտան, պունլար տէրհալ Մ. տը Լապրիյէրին եանընա գօշտուլար, վէ անընը գանը կէօմէյի ուճունու եօգարը գալտրրարգլարընտա, կէօյ-սինտէքի վէ սրրթընտաքի տէհ-չէթլի եարալար մէյտանա չրգտր։

Ֆագաթ մուհարրիր միլլագիմ, քէնտի իմոատընա գօշան հէքիմլէ-րին եիւզլէրինէ պագրզ, բարմաղը իլէ Մ. տը Մէլվիլի կէօսթէրտի վէ,

«Պիրինիզ տէ օնուն եանընա գօ-շուն օ տա վուրուլմուշ տրը, քէն-տիսինի եալընը պրագմաեն» տէ-յու պաղրրար։

Ֆիլ վագը տիկէր շահիտլէր տա-խի տէր հալ Ցրակօն զապիթինին եանընա գօշտուգլարընտա, պագ-տրլար քի օնուն տա կէօմէյի թա կէօյսինտէն տէլինմիշ Ֆագաթ հիչ պիր դան լէքէսի կէօրիւնմէմէքտէ խտի։

Ֆագաթ Մ. տը Մէլվիլ տախի բէք աղրը սուրէթտէ եարալանմըշ, վէ անճագ դան իչէրիյէ ագմշ օլ-տուղունտան, տիշարտան պիրտէն պիրէ պէլլի օլամամագտա խտի։

Ինչն սահիհ հալի շու խտի քի, իքի խասիմլերտէն պիրիսինին սաղ ճի-յէրի, վէ տիկէրինին տախի սօլ ճի-յէրի տէլինմիչլեր խտի։

Ցէր հալ իքի եարալրլար տախի, Վիլպոն օթէլինէ նագլ խտիլտիլեր, վէ էվվէլ եմտտէ իքիսինին տախի հաեաթլարընտան ատէթա գաթի իւմիտ խտիլմիշ իքէն, շիմտի իքիսի-նին տէ էյիլեշճէքլերինէ պէյանը իւմիտ խտիլեօր։

Շուրասը տախի տիգգաթա չայան պիր մնատտ տիր քի, կէրէք Ցրա-կօն զապիթի, վէ կէրէք մուհարրիր միլլագիմ իքիսի տէ տէֆա տէֆա պաեբմիշլար, պիր արա իւզէրլերի-նէ չըղընընգ կէլմիշ, վէ տէհշէթլի աղրլար իլէ մուզտարրպ պուլուն-մուշլար իքէն, ագրլարը պիրաղ պաչլարընա կէլտիրի կիպի, պէօյիք մէրագ վէ քէտէրլէ, պիրիպիրլէրի-նին հալինտէն մալիմամ խոթէմէք-տէ իմիշլեր։

Հաթթա Գրէ դէ Բէօբլ կաղէթասը պիլէ, թրպգը քէնտի մուհարրիրի կիպի Մ. տը Մէլվիլին պուլընտրը-զը հալի իւզէրինէ տախի թէվէճճիւհ-քեարանէ ֆրգրալար նէչը իտուպ, Ցրակօն զապիթինին քէնտի ալայը-նը իչինտէ էն պիրինճի միլլագիմ օլտրզընը, Սէնէկալտա պէօյիւք չէ-ճաամլար իպրաղ էյլէտիկինի, վէ հէնուզ 24 եաչընտա իքէն, Լէժիոն տ'Օնէօրիւն խաչ նիշանընա նայլ օլ-մուշ պուլընտրզընը մաէլիֆթիխար իլան էյլէմէքտէ, վէ քէնտի բիւթ-պէսինին եիւքսէլտիլճէճյինէ պէյա-նը իւմիտ խտիլմիշ խտի։

Եկէր Մ. տը Մէլվիլ վէ Մ. տը Լապրիյէր իքիսի տախի սաղ սէլիմ պու ֆէլաքէթտէն պաչ գուրթարա-ճագ օլուրլար խսէ, էքսէր տէֆա օլտրզը կիպի, պիրիպիրլէրինին գան-լարընա սուսամշ օլան պու իքի խա-սիմլերին տէ, եէքտիկերինէ սըգը տօսթ օլաճագլարը չիպգէհսիզ կէօ-րիւնիւր։

Մ. տը Մէլվիլ՝ Վիլպոն օթէլինէ նագլ խտիլտիլինտէ, գրշլայա կէօ-թիւրիւլմէսինի թալեպ էյլէմիշ, վէ «էկէր եօլէճէք իսէմ, ալայրմըն տա-խիլինտէ եօլմէք իսթերիմ» տէմիշ-տի իսէ տէ, քէնտի հալի բէք աղրը օլտրզընտան, արզուսընա մուվաֆա-գաթ խտիլմէմիշ խտի։

Ֆագաթ էն զիյատէ խսթիղրապը մուճիպ օլան ճիհէթ շու տրը քի, Ֆրանսա տէվլէթի պիր թավուգ հագգընտա պիլէ ինսանիյէթքեարա-նէ մուամէլէ խտիլմէսինէ խահիշ կէօսթէրմէքտէ իքէն, պու եօլտա տէհշէթլի վէ միւնասէպէթսիզ մէն-զարէլէրին վուգունին մէն խտէճէք հիչ պիր թէճրիւպէտէ պիլէ պուլը-նամայօր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊՐՈՒՍԱ

Աթիտէքի մէքթուպըն մանէմէմունի-յէ տէրճինէ միւսարաաթ օլընը։

Պրուսատա Ս. Գէորգեան վէ Ս. Բարթուղիմէոսեան Ազգային Երկ-սեռ վարժարանները

Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Պրուսատա Երմէնի զիւքիւր վէ իւ-նաս մէքթէպլէրինին խմթիհանը սէ-նէվիսի՝ յուլիս 1էն պէտ իլէ 15ի-նէ գատար Առաչնորդական Փոխա-նորդ Արժ. Տ. Արիստակէս Ծ. վար-դապետ վէ Պատ. Թաղական վէ Ու-սումնական խորհուրդլար վէ Ուսում-նասիրաց Ընկերութիւն ազգի համի-յէթքեարանը վէ սարի միւմէյյիզ-լէր հուզուրընտա իճրա օլընտը։ Իմ-թիհան՝ Կրօնագիտութիւն իլէ Սբ. Գրոց վէ Ազգ. Պատմութիւն տէրսլէ-րինտէն պաչլանրպ, միւմէյյիզ է-ֆէնտիլէր թարաֆընտան վարիտ օ-լան սիւալլէրէ չակիրտանըն իթա էյլէտիլի ճէվապլէր՝ հաղրրունընն քէմալը մահղուզիյէթին մուճիպ օլ-տու։ Պատէհու Երմէնի վէ Ֆրանսըզ լիսանլարը իմթիհանընա շուրու օ-լունուպ, պունտա տախի չակիրտա-նընն՝ գուտրէթլէրինէ կէօրէ իպրազ իմտիքլերի սէրմայէի մալիմամ՝ պունտան իւչ մահ մուգատտէմ թա-յին օլունան վէ Դէորգեան ճեմա-բան վէ մէքեաթիպը սաիրէտէ իճ-բաի թէտրիսաթլա իսպաթը մէհա-բէթ էյլէմիշ օլան Հայկարան վէ Գաղղիական դասատու Էլմասեան Ա-նանիա էֆէնտինին միւտտէթը գա-լիլէ զարֆընտա սուհուլէթլի պիր ուսուլ իլէ թէտրիս էյլէմէսինտէն հասըլ օլմուշ չայանը խօշնուտի պիր սեմերէի սայ ու զայրէթ օլմաղլա, պունտան պէօյլէ տախի տէվամը զայրէթի վէ ուսուլը թէտրիսսէպ-նին սուհուլէթլի չակիրտանըն ճիւղի միւտտէթ զարֆընտա քիւլի թէ-բագգրտա պուլընաճագլարը գավի-էն մէմուլ տրը։

Արապի, Ֆարիսի վէ Թիւրքի լի-սանլարընտա տախի չակիրտանըն քէպպ եթմիշ օլտրզլարը մալիմ

ԻԼԱՆ

Միլլա Մ...ը սահիպը իմթիյազը Այվազեան Գէորգ էֆէնտի՝ պու քէրբէ Գալաթատա Բէրչէնպէ բազարընտա Իրսի խանրնըն ալթ գաթընտա 1 նումէրօլը մահալտէ պիր մաղազա քիչատ իտուպ, մէգքիւբ մաղազատա ալէա Միտիլլի գէյթին եաղը իլէ սապունը վէ նէֆիս Պողչա ատասը չարապը ֆիրուխթ իթմէյէ պաչլամըշ օլմաղլա, էֆէնտիի մուամիլէյինին թէտարիքը մանչէթ զրմիրնտա վագը օլան չու թէչէպիւսը ճէտիտինէ իսբաի թէչվիգաթիչին մաղազան մէգքիւրէ միւրաճաաթ իտէճէք միչլթերիլէրին հէր վէճէյլէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլարը իլան օլունը։ 4—1

ԲԱՐՍԵՂ ԷՆԲՍԷՐՃԵԱՆ

ՇԻՆԵՄՔ

ՃԵՄԱՐԱՆՆ ԻՒՍԿԻՒՍԱՐԻ

Պու սեղլէվկա թահթընտա թանգիմ վէ նէնէր օլրնան պիր բիսայէ՝ միւհթէրէգ օլան Իւսկիւտար ճեմարանընին միճէտտէտին ինչաբ տավէթի ու նասիհաթընը շամիլ վէ շայանը միթալէա սուգիչլի պիր էսէրը նէֆիս օլարագ 100 բարայա հէր քիթապճը տիւքքեանընտա ֆիւրուխթ օլընմագտա տրը։ 4—4

ՍԱՐՈԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 31 օգոստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101-7/16
Օսմ. էսհամը աչըլաը	14-5/16
» » գաբանտը	14-5/16
» » Սէրի Ա	23-
» » » Պ	14-5/8
» » » Ս	14-1/8
ՕԹ օսման 1871	73-
Օսման ը Պանգասը	09-7/8
Բուսիա իսթիգրազը	96-3/8
Մը ղր ռուս. մութահտրտ	75-
» ամթխազաը	98-1/4
Տանտա Սանկչէ Մըսըր	71-7/8
Ռօ.լրտ իսթիգրազը	95-1/4
Մաճար լսթ. էսհամը 1877	-
Գանալիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

—

Բարիզ 31 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	81-95
» » 4½ %	103-45
Լէյնի Օամ. էսհամը աչըլար	14-47½
» » » գաբանտը	14-40
Մէլոդոէլէ	
Սէրի Պ.	14-65
» Ս.	14-10
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	33-25
Օսմանլը Ըէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	499-37½
Գրէսի Լիոնէ	367-50
Գրէսի Ֆոնսիէ	1355-
Լիոն ագսիոնը	1255-
Սիւվէյիշ ագսիոնը	2005-
Բուսիա 5 % 1877	099-3/4
Իթալիա էսհամը	097-97½
Մըսըր ֆոնտ. մութահտրտ	376-25
Նուանան 3 % 1879	356-25
Գանալիօ 3 այ վատէ	25-33

—

Վիէննա 31 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գանալիօ	125-80
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	16-20

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	15-35
» » » էն եիւքսէք	15-36
» » » էն աշաղը	15-35
Պու սապահ աչըլաը	15-34
Իսթիգրազը տասիլի տիւն գաբ.	38-16
» » » էն եիւքսէք	38-18
» » » էն աշաղը	38-16
» » » աչըլաը	38-15
Մըսըր մութահտրտ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլաը	-
Սէրի Ա.	22-30
» Պ.	14-30
» Գ	15-34
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	33-25
Ագչէ փափլի	08-
Բէյրօր Ղրչ.	-
Հէվալէսիզ »	20-

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-30
Սթամպօլ պանգասը	3-35
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-38
Թրամվայ	3-15

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.	Բբ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը		108-22
Մէթալիք »		98-10
Պէլիք »		102-35
Ալթընըզ »		102-35
Ինկիլիզ լիրասը		110-20
Ֆրանսըզ ալթունը		88-
Բօլ		90-25
Գրէտից ալթունը		51-20
Գարպսն գայմէսի		10-14

ԹԱՍԳԻՑԷ ՐԵԱՂԸՏԸ

10) լիք քեաղըտ	
20) » »	15-30
100) » »	
300) » »	
1000)» »	15-20
50000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊՊ ՍԷՐԱՖԷՄԻ

ճանիպը ալիսխտէն

Կիրիտ վէ Թարապլուսը—Ղարպ ֆըրդալարը իչիւն միւպայաա օլընաճաղը էվվելճէ իլան գըլընան մալիւմ էլ մրգտաբ պուղտայ վէ երգին դարաբը գաթիսխին իթասը իչպու ադսմօսը բուսմինն ելիբի իքինճի ճուսմա էրթէսի կիւնիւնէ թէալիւգ գելընաբզընտան, իթասընա թալիպ օլանլարրն մագամ Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիկ տաիրէսինէ կէմէլէրի իլան օլունուբ։

15 աղօսթօս 1887

3—3

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

ՄԱԼԻՑԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ ԳՕՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թէէմին օլունմուշ սեբմայէսի 52 միլեօն ֆրանգ։

Մէրքէզը իտարէսի Ֆրանսանընն Լիոն շէհրինտէ նօմէրօ 61 Բէբիւպլիք սոգաղընտա։

Հէյէթը իտարէ

Բէյիս. միւսիւ Բէմիյլէ, Ֆրանսա օրտոսը զապրթանը սապրգասընտան Լէժիոն Ծ'օնէօր Նիշանընըն օ. ֆիսիէ բիւթպէսինի հաիզ։

Ազալար

Միւսիւ Շարմէ, Ցիրէքթօր սապրգ
» Պօմ, Լիոնտա իրատճը (բանթիէր)
» Գօթէ, Եէմինլի մահքէմէ մէմուրը)
» Տրլաս, Իրատճը (բանթիէր)
» Իվէր, Թապպպ
» Մարթէլ, Իրատճը »
» Բօթ, » »

Գումանեանընն ումուրը հիսապիյէսինին թէտգիգինէ մէմուրը (սանսէօր) Մ. Սիրվէն Լիոնտա մուհասիպ։

Տիրէքթօր ժէնէրալ

Մ. Է. Ալլէր, միւէսսիսը շիրքէթ։

Իչպու գումանեա Ֆրանսա տէվլէթինին 22 յունվար 1868 թարիխլի ֆէրմանը մախսուսը մուճիպինճէ թէչէքբիւ իտուպ, գանունենամէսի Լիոնտա Մ. Միթիֆիօ տը Պէլէրթէսիմ, վէ պիր նուսխէսի տախի Լիոն մահքէմէի հուգուգընա պիթթագտիմ թաստիգ իթտիրիմիչտիր։

Իչպու Սիկուրթա գումանեասը սէնէտտէ տէօրթ տէֆա դուբա քէշիտէսի սուրէթիլլէ թէէմին իթտիկի մէպլաղը թէէտիկէ իթմէքտէ օլուպ, պիր տէֆա իչին տէֆթէր բարասը 5 վէ 60 այ զարֆընտա մահ պէ մահ 5 ղրշ. վերէրէք ապօնէ եազընանա օն ատէտ նումէրօլարը հավի պէհէր նումէրօսը 100 ֆրանգ գազանմագ իւզրէ 1000 ֆրանգլրգ պիր սիկուրթա տէֆթէրի իթա օլունուբ. վէ պիրինճի թագսիթին իթասընտան իթիպարէն քէշիտէ օլընան գուրալարա իչթիրաք իտէր. այտա 10 ղրշ. վերէնէ 20 նումէրօլը 2000 ֆրանգլրգ վէ այտա 15 ղրշ. վերէնէ 30 նումէրօլը 3000 ֆրանգլրգ տէֆթէրլէր իթա օլունուբ վէ պէօյլէճէ հէր պիր պէշ ղրուշ իչիւն 10 նումէրօ պիլիթա 1000 ֆրանգ թէէմին օլունուբ. չիրքէթին միւտտէթի իսթիյազը 99 սէնէ տիր։

ԱԳՍԻՕՆ Վէ ՕՊԼԻԿԱՍԻՕՆԸ ՀԱՎԻ ԹԷՐԹԻՊԱԹ

Մահ պէ մահ 25 ղրուշ վերէն պիր հիսսէտար՝ ախզընա հագգը օլարղը 50 նօմէրօլը 5000 ֆրանգլրգ տէֆթէր եէրինէ 30 նօմէրօլը 3000 ֆրանգլրգ պիր տէֆթէր ալմաղա բաղի օլուբ իսէ, էքսիք ալտրղը 20 նօմէրօ մուգապիլինէ 100 ֆրանգ գրյմեթի պիր տէ Վիլ տը Լիոն ագսիոնը նօմէրօսը քէնտինէ իթա օլընրը. հիսսէտար՝ պիրինճի թագսիթին թէէտրյէսխանէն իթիպարէն մէգքիւբ Վիլ տը Լիոն աքսիօնընին սէնէտտէ իքի տէֆա վուգու պուլան բիանգօլարընա իչթիրաք իտուպ, իքբամիյէ թէատրիֆինտէ պիթթէմամ ախզ իտէր. իչպու Վիլ տը Լիոն աքսիօնընին պայլրճա իքբամիյէրի 50000, 25000 1000 ֆրանգ վէզայրըհիմ տիրլէր։

Մահ պէ մահ 50 ղրուշ վերէն պիր հիսսէտար՝ ախզընա հագգը օլտրղը 100 նօմէրօլը 10000 ֆրանգլրգ պիր հիսսէ տէֆթէրի եէրինէ 30 նումէրօլը 3000 ֆրանգլրգ տէֆթէր ալմաղա բաղի օլուբ իսէ, էքսիք ալտրղը 70 նօմէրօ եէրինէ զիյրտէ պէյան օլունան ագսիօն վէ օպլիկասիօնլարտան պիրիսինին նօմէրօսը իթա օլունուբ։

1877 սէնէսի Գրէտի Ֆոնսիէ (սէնէտէ 4 գուրա, պէօյիւք իքբամիյէ 100000 ֆրանգ)։

Եախօտ

Վիլ տը Բարի 1871 սէնէսի Բարիզ շէհրի իսթիգրազ էահամը (սէնէտէ 4 գուրա, պէօյիւք իքբամիյէ 100,000 ֆրանգ)։ Պու օպլիկասիօնլար էն ազը 400 ֆրանգ գազանճագլար տրը, վէ սէնէտէ 100տէ 3տէն 12չէր ֆըրանգ ֆայիզ կէթերիլէր։

Եախօտ

Մահ պէ մահ 60 ղրշ. վերէն պիր հիսսէտար՝ ախզընա հագգը օլարղը 120 նօմէրօլը 12,000 ֆրանգլրգ տէֆթէր եէրինէ 30 նօմէրօլը 3,000 ֆրանգլրգ պիր հիսսէ տէֆթէրի ալմաղա բաղը օլուբ իսէ, էքսիք ալտրղը 90 նումէրօ եէրինէ Ֆրանսանին Գրէտի Ֆոնսիէ պանգասընին 1879 սէնէսի օպլիկասիօնլարընին պիրինտէն պիր նումէրօ ախզ իտէպիլիր։ Մէգքիւբ օպլիկասիօնլար էն ազը 500էր ֆրանգ գազանճագլար տրը։ պունտան մատա 100,000, 25,000, 10,000, 5,000, 1,000 ֆրանգ պէօյիւք իքբամիյէլի սէնէտէ ալթընչը (եանի հէր իքի այտա պիր) քէշիտէլրի վար տրը։ Իչպու ագսիօն վէ օպլիկասիօնլարը հէբսինին անա պիլէթլէրի 60ընճը թագսիթին իթասընտա գումանանանին անա սէհիմլէրի իլէ պէրաբէր հիսսէտարանա թէսլիմ օլունուբ։

Մէգքիւբ օպլիկասիօն վէ ագսիօնլարընն քեաֆֆէսի տախի Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը քէֆֆալէթլէրինտէ տիրլէր։

Թիւրքիա, Ռուսիա, Իրան, Ռումանիա, Եունանիսթան վէ Սըրպիա իչին

Միւտիրը ումումի
Ցէվհանէս Ց. Պոռոչան

Իտարէխանէսի Պրուսատա Ն° 10 Սըրմաքէշ խանընտա

Տէրսատէթ աճէնթի Պէորս Է. ֆէնտի Ամպարեան, Պաղչէ գաբու Ն° 40 Թաշ խանընտա։

Իչպու գումանեա իլէ Պօն տ'Էսգոնի միւամէլէսի իթմէք արզու իտէն տիւքքեանճը վէ եախօտ մաղազաճրլար՝ Պրուսատա միւտիրը ումումի Ցէվհանէս Էֆէնտի Ց. Պոռոչանա տօղրուտան մէքթուպ իլէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

Պօն տ'Էսգոնի մուամէլէսի կէրէք տիւքքեանճը վէ կէրէք մուշթերիլէրի իչիւն զայէթլէ ֆայիտէլի պիր ուսուլ տրը։

Քէզալիք կէրէք մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէտէ վէ կէրէք մահալը սայիրէտէ աճէնթէ օլմագ արզու իտէնլէր Պրուսատա միւտիրը ումումի Ցէվհանէս Էֆէնտի Ց. Պոռոչանա մէքթուպ իլէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։ պունտարն միւթէպէր զեվաթ թարաֆընտան թավսիյէ օլընապիլ մէլէրի մէճպուրի տիր։

ՍԸՆԸՐ ԹԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ

ՍԱՌԱ, ՍԸՆԸՐ ԻԼԼԷԹԻ Վէ ԳԱՏԸՆԼԱՐԱ ՄԱԼԹՍՈՒՍ ՍԸՆԸՐ ԹԱՍԹԱԼԸԳԼԸ

ՍԻՊՈՅ ԲՕԼԻՊՈՍՈՒԹԻՒՆ

Նամբյա Բարիզսէ էճնաճը Մ. Պըլօթիէրին իյճաա իթտիկի շուրուպ՝ եէկեանսէ քեաֆֆէի հէքիմէր թարաֆընտան թավսիյէ օլունը։

Տէրսատէթսէ տէրօղիթօսը՝ Գանճիւ պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինսէ տիր։

ԻՑՃԱՏ

Արթզգ նէ՝ ՏՐԳ ՆԷՖԵՍ, նէ՝ եիւրէք սզգընթբսը, նէ՝ նէգզլ վէ նէ էօքսիւրիւք գամայաճագ տրը։

Իսթէյէնէ պու պապտէ մէճճանէն իթաի մալիւմաթ օլունանաղընտան, բօսթա իւճրէթի վէրիլէրէք Մարսիլեատա Տօգթ. Դէլրիյէ (Dr. Cte. Cléry) մէքթուպ եազըլմալը տրը։

Մէգքիւբ խասթալըգլարը տէֆ խտէն իլաճրն Տէրսատէթտէքի տէրօղիթօճրը՝ Ինկիլիզ էճզախանէսինին սահիպի Գանճիւ պիրատէրլէր տիր։

ՄԷՍՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕԼԱՆՍԷԶ

ԲՕԼԱՄՊՈՒ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի իսնէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր չարշէնպէհ կիւնէրի ալաֆիր. ադշամ սաաթ 6տա Սթամբոլատան հարէքէթ վէ երինէ չարշէնպէհ կիւնէրի Մարսիլեայա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգէլէրի էլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէ էլ կիտէն վաբօր իլէ Իզմիրտէ պուլուչը։

Մէսսաժէրի Մարիթիմ վաբօրլարը յա Ֆրանսա չրմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի եէքտիկէրէ թէսատուֆ իտէրլէր։

Մարսիլեատա վէ Լիոնտա թէվգգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլատան տօղրու Բարիզէ գատար թէնգիզը ֆիյաթլա պիլէթլէր՝ Ալնճի մէվգը էյնին 380, վէ Շանճի մէվգը էյնին 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլատան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէտտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թըրապիզօն, Քիրասօն, Սամսօն իսքէլէլէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէչպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիրուտա իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իֆրա օլընը։

Սալը կիւնէրի ալաֆիր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվճճիհէն Սթամպօլատան հարէքէթ իտէր։ Ճումա էրթէսի ադշամի Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումա կիւնէրի ադշամին ալաֆիր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէտէ Ագաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվճճիհէն Սթամպօլատան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆիր. ադշամին սաաթ 4ինտէ Վարնա, Բէսսարէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրաիլ միւթէվճճիհէն Սթամպօլատան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրաղիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Չին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիւմաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրեճ գաբուսընտա պէօյիւք աճէնճիյա միւրաճաաթ օլընա։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԹԸ

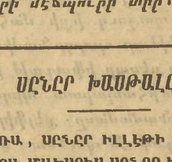
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ,

Շարգտա վէքիլի Մ. ԷՕՃԷՆ ԲԱԲԱԲՕՐ

Ազիէնտա	մէրքէզի Վիէննատա	սէրմայէ	Ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	» Պուտապէշթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիշէն	» Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիոնալ	» Պուգրէշտ	»	»	3,000,000
		ճէման	Ֆր.	33,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր)

Գալաթատա Վօյվոտա սոգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա Ալնճի գաթատա



ՀԱՐՍՆԵԿԷՆ ԾՈՂԿԷՖՈՒՆՔ.

ԳԵՂԵՑԿԱՅՈՒՆՈՎ, ՄԱՐՄՆՈՎ ԳՈՅՆԸ, ՄԻՀԱՏ ԾՈՂԿԷՖԹԻՒ, ՄԻՀԱՏ ԹԱՐԻ՝

Ընդամուտ մը փորձը պիտի համոզէ ամեն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամեն հեղանիւթներէ և բաղմաթիւ փոշիներէ։ Ուրախ անգամ գործածելովն ալ, որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարիոնի փայլ, հանդարտ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցուն։ Ինչպէս կրնաք մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաները, արևայրուքը, և ուրիշ ամեն քրտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ ասոնք ամենքն՝ անկարելի կ'ընէ մասնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուած է։

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ինչպէս Բարիզ ու Նիւ Եորք։ Կրվաճառուի սարիշներու, անոյշ իւղագործներու և անգրպացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիւ պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ եիւքսէք գալտրրըմտա Մ. Գարուանարն Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանրն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։

ԻՏԱԼԻԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

ՎԱՖՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

Իչպու 1887 օգոստ.ին Ալնճի ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադամլարան հէրէքէտ

Մր. Տէ.	
11 45	Պէօյիւք Ատա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (1)
12 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյսէլի։ (1) (Պ. Ատատան 1։15տէ)։
2 30	Պ. Ատա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։ (1)
7 45	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 8։30տա)։

Քիւբրիւ-ին Ադամլարանէ

2 15	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (1)
8 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ. Ատա։
10	Հէյսէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադամլարան հէրէքէտ

11 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։
7 45	Պ. Ատա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյսէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ (Պ. Ատատան սաաթ 9։15)։

Քիւբրիւ-ին Ադամլարանէ

1 30	Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
2 30	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ. Ատա։
10	Գընալը, Պուրկազ, Հէյսէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Քէօր- Մր. Տէ.	Գատը- ռիւտէն քէօյտէն Մր. Տէ.	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Քէօր- Մր. Տէ.	Գատը- ռիւտէն քէօյտէն Մր. Տէ.
11 15	11 15	12	12
12	12	1	1
12 45	12 45	2	2
1 30	1 30	3	3
2 15	2 15	4	4
3	3	5	5
3 45	3 45	6	6
4 30	4 30	9	9
5 30	5 30	10	10
9 15	9 15	11	11
10	10	12	12
10 45	10 35		
11 30	11 20		
12	12		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իրմիր ընդունքէրէ գարիարլարը գարիւրտէն

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Քիւբրիւ-ին

Մր. Տէ.		Գթր. Նօ.
12	Պիլա թէսատուֆ	
1	Իզմիտ կիտէն	2
2 35	Բէնտիկ կիտէն (2)	4
4 35	Եարմաճայա (3)	6
8 15	Իզմիտ կիտէն (2)	8
10 30	Բէնտիկ կիտէն	10
11 25	Բէնտիկ կիտէն	12
Հայտար Բաշտան		
12 50	Բէնտիքտէն կէլէն	1
2 40	Բէնտիքտէն »	3
4 40	Իզմիտտէն » (2)	5
5 30	Պիլա թէսատուֆ (3)	
8 55	Բէնտիքտէն կէլէն	7
11 45	Իզմիտտէն	9
12 05	Պիլա թէսատուֆ (2)	

ՄԱԳՐԻԲԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Մաքրիւեօյ-ին Քիւբրիւ

Մր. Տէ.	
12 45	Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու։

Քիւբրիւ-ին Մաքրիւեօյ-ու

11 10	Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Մաքրիւեօյ-ին Քիւբրիւ

12 45	Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգաբու, Գումգաբու։

Քիւբրիւ-ին Մաքրիւեօյ-ու

11 10	Գումգաբու, Եէնիգաբու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

(1) Իչպու սէֆէրլէր՝ օգոստոսին 15ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն պիրէր չէրեէք սոնրա իֆրա օլունանաղ տրը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Գարիլտան Քիւբրիւ

Մր. Տէ.	
12 45	Մալթէպէ, Ֆէյնէր պաղչէ, Մօտա։

Քիւբրիւ-ին Գարիլ

10 15	Մօտա, Ֆէյնէր պաղչէ, Մալթէպէ։

(2) Իչպու սէֆէրլէր՝ եաղընրզ ճումաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէյնէր-Պաղչէսի գաթարլարընա թէսատուֆ իտէր։

(3) Իչպու սէֆէրլէր՝ չիմտի իֆրա օլընմայրզ, մուսախսէրէն չըմէնտըֆէր իտարէսի թարաֆընտան իլան օլունանաղ կիւնտէն իթիբարէն իֆրա օլունանաղ տրը։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ԳԱԼՏՐՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԷՒՕՂԼԻ ՎԷ ՁԷՐՊԱՀԱԼԵԱՆ ՄԻՒՊԻԱԼԻՊ

ԱԼԻՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիւբ մաղազատա կէօղէ վէ ճէրրահլրզա միւթէալլիգ էնվաի ալաթ ու էլէվաթ մէվճուտ տրը։

Էզմիւիզ, եումուշադ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուտան) մասուլ մէգազատը միւխթէլիֆիէ, գասրգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միպան իւլ հավա (պարգէմէր), միպան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւրլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըրարըչաթ վէ թամիրաթը էհլէն ֆիյաթ իլէ իֆրա վէ տէրէօճոտ իտէր։

ՄՈՒՎԱՖԱՖԱԳԻՅԷԹԸ

ԱԶԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բէյրունը ֆօֆ աղաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն գիյատ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընըրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր։ Մէգքիւբ շարապ՝ զընագընա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանսըզլըղա գարշը օլան իսմարլարն տա էն ալէսսը օլաուղընտան, գընագընայա միւրէճճահ տրը։ Իչիսի թաթլը օլաուղընտան, սուֆրալարտա տա շարապ եէրինէ գուլլանըլմաղա պաշլանմըշ վէ պէօյլէճէ հոշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վէրմէքտէ պուլունմըշ տրը։ Քէզալիք պու շարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարարզլարը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զայֆի ատամլարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր։

Պու շարապն մուճիտի՝ Բարիզտի Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա էօֆայը էն էվվէլ հէր քէսին գուլլանապիլէճէյի պիր հալէ գօյան Մ...ի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն ամէնթէի ումումիսի տէ Տէրսատէթտէ Գանճիւ Պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։

ՍԻՐՕԲ ՀԱՆՐԻ ՄԻԻՌ

Նամ շուրուպ սընրը խասթալըգլարընա, սառա իլէթինէ, բահմ խասթալըրընա, պէյն իլէ սրրթ քէմիկի իլիկինտէքի խասթալըգլարա, սընրը օյնամասընա, պաշ տէօնմէսինէ, պաշ աղրըսընա, կէօզ գամաշմասընա, ույգուսրզլրզա, պէյնտէ գան թօքլանմասընա բէջ պիրապիր օլուպ, մէգքիւբ խասթալըգլարը պէհէմ հալ տէֆ իտէր։

Պու իլաճ Բարիզ խասթախանէլէրինտէ 15 սէնէ թէէրիւպէ օլունըպ, մուսախսէրէն չըմէնտըֆէր իտարէսի թարաֆընտան իլան օլունանաղ կիւնտէն էհլիպարէն իֆրա օլունանաղ տրը։

Մուալիճէի մէգքիւբէ հագգընտա մալիւմաթ թալէպ օլունըրգտա, Ֆըրանսատա Բօն-Մէնթ-Էսբրի նամ մահալատ սահիպի ՀԱՆՐԻ ՄԻԻՌ թարաֆընտան մէճճանէն իֆրա օլունը։

Տէրսատէթտէ տէրօղիթօսը՝ Գանճիւ պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։